



Steinbach

Stahlwandpool NEW SPLASHER



DE	Bedienungsanleitung	S. 2
EN	Instruction manual	P. 4
FR	Instructions de service	P. 6
IT	Istruzioni per l'uso	P. 8
SL	Navodila za uporabo	S. 10
RO	Manual de utilizare	P. 12
CS	Návod k obsluze	S. 14
HR	Pute za uporabu	S. 16
HU	Kezelési útmutató	S. 18
SK	Návod na použitie	S. 20
BG	Ръководство за експлоатация	C. 22
TR	Kullanım kılavuzu	S. 24
ES	Manual de instrucciones	P. 26
PL	Instrukcja obsługi	S. 28



Art. Nr.: 011000



Um Sie vor unnötigen Überraschungen zu schützen, ist es sinnvoll, dass Sie sich vor dem Beckenaufbau einen Plan darüber machen, welches Material Sie benötigen und was Sie in welchem Zeitplan erledigen wollen.

Stellen Sie Ihr Schwimmbecken nicht an einem windigen Tag auf. Der Stahlmantel ist bei starkem Wind nur sehr schwer zu handhaben, könnte einknicken und irreparabel beschädigt werden. Montieren Sie die Schwimmbadfolie an einem warmen, sonnigen Tag, damit sie leicht im Schwimmbecken auszulegen ist. Sie sollten die Schwimmbadfolie aber auch nicht in direkter Sonneneinstrahlung montieren, da durch die Wärmeausdehnung keine optimale Passgenauigkeit der Folie gegeben ist. Der beste Zeitpunkt für die Montage der Schwimmbadfolie ist im Sommer, frühmorgens oder spät-abends. Montieren Sie die Schwimmbadfolie nicht bei Außentemperaturen unter 15°C, anderenfalls ist die Folie steif und sehr schwer zu montieren.

Die Schwimmbadfilteranlage und eventuell anderes Zubehör werden elektrisch betrieben. Wenn Sie im Bereich Ihres Gartens über keine entsprechenden Elektroanschlüsse verfügen, so ist es erforderlich diese herzustellen.

Die erforderlichen Elektroanschlüsse sind von einem konzessionierten Elektrounternehmen auszuführen. Die Zuleitungen sind zu Erden und zusätzlich mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter 30 Milliampere abzusichern. Die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen wie ÖVE, VDE etc. sind einzuhalten.

Vermeiden Sie scharfe Gegenstände im Schwimmbecken. Dies könnte zu Beschädigungen an der Folie führen.

Steigen Sie nicht auf den Handlauf. Dies könnte zu einer Beschädigung des Handlaufes oder der Beckenwand führen.



Schwimmbecken mit einer Tiefe von 90 oder 120 cm sind nicht für Kopfsprünge geeignet. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Kopf- oder Wirbelsäulenverletzungen führen!

Lassen Sie Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt, wenn sie sich im oder um das Schwimmbecken aufhalten!

Sollten sich in Ihrem Haushalt oder in der Nachbarschaft Kinder befinden, welche noch nicht schwimmen können, so empfehlen wir Ihnen einen preiswerten Maschenzaun, welcher im Baumarkt erhältlich ist, rund um das Becken aufzustellen. Abdeckplanen oder sonstige Schwimmbadabdeckungen, bieten keine Kindersicherheit. Verlassen Sie sich also nicht darauf, dass Schwimmbadabdeckungen, egal welcher Art sie sind, Sie von der Verantwortung für Ihre Kinder befreien.



Standort Ihres Schwimmbeckens (Abbildung 1)

Bei der Wahl des Standortes für Ihr Schwimmbecken, sollten Sie auf mehrere Faktoren rücksichtnehmen.

Um eine ordnungsgemäße Montage des Schwimmbeckens zu ermöglichen ist unbedingt ein fester, tragfähiger Untergrund erforderlich. Ihr Schwimmbecken darf daher keinesfalls auf aufgeschütteten Flächen montiert werden. Dies könnte zu Setzungen und somit zu Schäden am Schwimmbecken führen. Wählen Sie für Ihr Schwimmbecken nach Möglichkeit den sonnigsten Platz in Ihrem Garten. Je größer die Fläche um das Becken, desto besser. Zumindest sollten Sie rund um das Pool eine freie Fläche von ca. 90 cm haben.

Wenn es die Möglichkeit einer windgeschützten Stelle gibt, so sollten Sie diese für Ihr Schwimmbecken wählen. Ein Schwimmbecken welches ungeschützt dem Wind ausgesetzt ist, unterliegt einem hohen Wärmeverlust durch Konvektion bzw. Verdunstung.

Sie sollten Ihr Schwimmbecken nicht direkt neben oder unter Bäumen, Sträuchern usw. aufstellen (großer Pflegeaufwand).

Auf keinen Fall sollten Sie Ihr Schwimmbecken unter Freileitungen montieren. Vermeiden Sie es Ihr Schwimmbecken auf Erdleitungen zu stellen.



Vorbereitung des Aufstellplatzes

Wir wollen, dass Sie mit Ihrem Schwimmbecken lange Jahre eine große Freude haben, daher ist es unbedingt erforderlich, dass Sie

der Platzvorbereitung die entsprechende Bedeutung schenken. Je besser und fester der Platz vorbereitet ist, desto länger werden Sie Freude an Ihrem Schwimmbecken haben. Wir bitten Sie daher entsprechende Sorgfalt anzuwenden. Es ist unbedingt erforderlich, dass der Untergrund auf dem Ihr Schwimmbecken aufgebaut wird, flach und tragfähig ist (keine aufgeschütteten Flächen).

Setzungen würden unweigerlich zu Deformierungen und Beschädigungen an Ihrem Schwimmbecken führen. Der Aufstellplatz muss frei von Gräsern, Steinen, Wurzeln und scharfen Gegenständen sein. Steine und Wurzeln müssen entfernt werden, andernfalls könnte dies zu Schäden an der Schwimmbeckenfolie führen.

Sollten Sie Ihr Schwimmbecken direkt auf Beton, Asphalt oder ähnlichem Untergrund aufbauen, so ist es unbedingt erforderlich, dass zwischen diesem Untergrund und der Folie ein handelsübliches Mineralfaservlies als Trennlage eingebracht wird.

Keinesfalls dürfen Sie die Folie direkt auf Beton, Asphalt, Teer, Pappe, Holz und Gras einbauen. Dies würde unweigerlich die Folie beschädigen.

Das Becken ist grundsätzlich nicht für den Erdeinbau geeignet, bei zuwiderhandeln besteht keine Garantie.



Aufzeichnen des Aufstellplatzes

Beachten Sie bitte die Maßangaben laut Tabelle und zeichnen Sie Ihren Aufstellplatz mit Kalkpulver oder Farbspray auf.

1. Schlagen Sie einen Holzpflock in die Mitte Ihres Aufstellplatzes.
2. Ziehen Sie nun mit einer Schnur und Farbspray oder einer Dose mit Kalkpulver einen Kreis, mit dem Radius welcher in der Tabelle angegeben ist.

Beckengröße	R	R+ freistehend
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ bezeichnet den Radius der benötigten Aufstellfläche.

Abbildung 2, 4

3. Entfernen Sie nun den Humus, alle spitzen Gegenstände, Steine und Wurzeln innerhalb dieser markierten Fläche. Abbildung 5



Einebnen des Aufstellplatzes

Mit einer geraden Latte - noch besser wäre eine Messlatte (ALU-Latte) - auf die Sie eine Wasserwaage aufsetzen, beginnen Sie nun vom tiefsten Punkt ausgehend, Ihren Aufstellplatz einzuebnen. Graben Sie die erhöhten Stellen ab. Keinesfalls die Tiefstellen aufschütten, dies könnte zu Setzungen führen

Abbildung 6, 7



Ebnen Sie nun den Aufstellplatz so lange ein, bis dieser vollkommen eben ist. Nur ein ordnungsgemäß vorbereiteter Aufstellplatz ist Voraussetzung für ein funktionelles Schwimmbecken.

Verwendung einer Bodenisolation:

Sollten Sie den Beckenboden mit Styropor- oder Styrodurplatten isolieren, so ist es erforderlich das ganze Schwimmbecken auf die Isolation zu stellen.

Bringen Sie dazu eine maximal 3cm dicke, ebene Splittschicht auf und verdichten Sie diese. Danach legen Sie die Bodenisolation ins Splittbett.

Abbildung 9

- 1) Bodenisolation trittftest
- 2) Splittbett max. 3 cm
- 3) Aushub Grasnabe

Abbildung 10

- 4) Aushub

- 5) Splittbett
- 6) Bodenisolierung versetzt verlegen

Bei einem Betonfundament gelten die gleichen Anweisungen, wobei die Betonplatte das Splittbett ersetzt (Stärke richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten ca. 15 – 20 cm mit Eisenbewehrung)



Montage der Bodenschienen

Setzen Sie die unteren Profile um die Kreisfläche herum ein, ausgenommen das letzte Profil. Die Profile werden mit jeweils 2 Plastikverbindungsstücken verbunden. Abbildung 11,12

Stellen Sie die Stahlwand des Schwimmbeckens senkrecht auf eine Pappe im Mittelpunkt des Umkreises. Die Wand wird im Uhrzeigersinn auf der ganzen Länge des Kreises vollständig in die inneren Profile abgerollt. Abbildung 13

Beenden Sie den Wandkreis und schließen Sie ihn mit den Schrauben, wobei zu beachten ist, dass die Schraubenköpfe sich an der Innenwand und die Unterlegscheiben und Muttern an der Außenwand befinden. Es ist wichtig, dass jedes Loch der zwei Reihen, mit Ausnahme des letzten, eine Schraube zählt, sonst könnte das Schwimmbad beim Befüllen brechen. Vergewissern Sie sich davon, dass alle unteren Profile richtig eingestellt sind. Jetzt dürfen Sie das letzte Profil mit einer Metallsäge nach Maß schneiden. Hierfür brauchen Sie nur die Stahlwand ein wenig aufzuheben. Vergessen Sie auch hier die Plastikverbindungsstücke nicht. Abbildung 14

Decken Sie die Schraubenköpfe mit den PVC-Streifen ab (auf der Innenseite des Schwimmbeckens), um die Folie vor Reibung an Objekten zu schützen, was der hauptsächliche Grund für Schäden an Schwimmbadfolien ist. Dieses Band muss fest anhaften, verwenden Sie falls nötig einen PVC-Kleber zu diesem Zweck und stellen Sie danach sicher, dass der ganze scharfe Rand, sowie die Schrauben völlig bedeckt sind, bevor Sie zum nächsten Schritt übergehen. Abbildung 15

Überprüfen Sie nochmals, ob das Schwimmbecken rund ist. Abbildung 16



Wenn Sie keine Bodenisolierung verwenden

Decken Sie mit etwas sauberem Sand (ohne Steine und andere Fremdkörper) den Bodenteil mit einer Höhe von ca. 1 - 2 cm ab und verdichten Sie diesen. An der Beckenwand soll ein umlaufender Keil in Dreiecksform gemacht werden (Hohlkehle) und soll 7 cm nicht überschreiten. Mit diesem kleinen Trick vermeiden Sie, dass der gesamte Wasserdruck die Folie beschädigt und unter der Metallwand verrutscht. Um ein Ausrinnen des Sandes zu vermeiden, sollten Sie wie unterhalb abgebildet, zusätzlich eine Kunststoffolie entlang des Beckenbodens anbringen.

Abbildung 17

- 1) Hohlkehle
- 2) Klebeband
- 3) Kunststoffolie
- 4) Stahlmantel

Abbildung 18



Wenn Sie eine Bodenisolierung verwenden

Hier können Sie die optional von uns erhältlichen Styroporkeile verwenden. Diese werden dann mit einem Kraftkleber auf die Bodenisolierung entlang der Beckenwand umlaufend geklebt.

Alternativ können Sie aber auch die Hohlkehle aus Sand herstellen.

Unabhängig wie Sie die Hohlkehle herstellen, müssen Sie nun auf der Bodenisolierung und der Hohlkehle ein Schwimmbadvlies aufbringen weil sonst die Bodenisolierung der Schwimmbadfolie die Weichmacher entzieht, die Folie dadurch spröde wird und sich die Lebensdauer erheblich reduziert.



Montage der Schwimmbadfolie

Die verwendete Folie ist dafür entwickelt, der Hitze und den ultravioletten Strahlen lange Zeit ausgesetzt zu sein. Darum können sich die Eigenschaften der Folie unter bestimmten Klimabedingungen leicht verändern.

Treten Sie nie mit Schuhen auf die Schwimmbadfolie.

Die Folie ist das wichtigste und empfindlichste Teil Ihres Schwimmbeckens. Verwenden Sie beim Öffnen des Folienkartons kein Messer oder einen anderen scharfen Gegenstand. Bewahren Sie die Folie von den übrigen Teilen getrennt an einem sicheren Ort auf, um unerwünschte Schäden an der Folie, sowohl durch Werkzeug, als auch durch die Metallwand zu vermeiden.

Bringen Sie die Folie an einem sonnigen Tag an (bei mindestens 20° C), damit sie sich während der Installation richtig an das Schwimmbecken anpassen kann. Sie ist auf der Basis eines Vinylmaterials mit einem gewissen Flexibilitätsgrad hergestellt.

1. Geben Sie die Folie in die Mitte des Schwimmbeckens und entfalten Sie sie nach den Seiten. Richten Sie die raue Seite nach innen. Die Verschweißung der Folie muss zum Boden und zur Wand des Schwimmbeckens hin angebracht sein. Die Schweißnaht, die die Basis des Liners mit den Seiten verbindet, muss auf dem gesamten Durchmesser des Schwimmbadbodens perfekt an die Bodenschienen und die Wand stoßen. Abbildung 19
 2. Lokalisieren Sie die Schweißnaht und installieren Sie sie so, daß sie senkrecht auf dem Boden hängt. Dies wird Ihnen helfen die Folie ohne Falten zu montieren.
 3. Heben Sie die Seite, die oben die Kanten des Schwimmbeckens abdeckt, an und halten Sie sie mit Wäscheklammern fest. Entfernen Sie die überschüssigen Falten, indem Sie leicht nach außen ziehen und die Folie anpassen. Ziehen Sie vorsichtig an der Folie, vermeiden Sie starken Zug. Abbildung 20
 4. Es ist sehr wichtig, dass die Folie gut zentriert, ausgebreitet und ohne Falten ist. Füllen Sie etwa 2-3 cm Wasser ein und streichen dann alle noch verbleibenden Falten von der Mitte aus. Dehnen Sie die Folie aber nicht zu sehr. Stellen Sie nun sicher, dass die Wand des Schwimmbeckens eben ist. Wenn die Niveauungleichheit über den Durchmesser des Schwimmbeckens 25 mm überschreitet, leeren Sie das Becken, nehmen Sie die Wände ab und bringen Sie den Unterbau erneut auf gleiches Niveau. Abbildung 21
 5. Stecken Sie den Handlauf über die Ränder des Schwimmbeckens herum. Nachdem die U-Profile angebracht sind, schneiden Sie das letzte Profil auf die passende Länge. Abbildung 24
- Die Profile werden mit jeweils 2 Plastikverbindungsstücken verbunden. Abbildung 11,12 >> Text kommt von Montage Bodenschiene



Montage der Dekorfolie (optional)

Stülpen Sie nun die Dekorfolie über den Stahlmantel und achten Sie darauf, dass dabei keine Falten entstehen.

Abbildung 25



Ende der Saison

Am Ende der Schwimmbadsaison sollte der Pool abgebaut und trocken gelagert werden. Schäden, die durch Frost entstehen, sind nicht durch Gewährleistung gedeckt!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 109
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)

Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 109 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



To protect you from unnecessary surprises, it makes sense that you make a plan before setting up the pool on what material you need and what you want to do in a time schedule.

Do not install the swimming pool on a windy day. It is extremely difficult to keep the swimming pool wall upright and it would probably fall, resulting in injuries. Mount the pool liner on a warm, sunny day, so it is easy to interpret in the pool. You shouldn't also mount the swimming pool liner in direct sunlight, since the thermal expansion not an optimal fit of the film is given. The best time for the installation of the swimming pool liner is in summer, early morning or late evening. Do not mount the pool liner at temperatures below 15°C, otherwise the film is stiff and difficult to assemble.

The swimming pool filter system and other accessories may be operated electrically. If you do not have appropriate electrical connections in your garden, it is necessary to establish this.

The necessary electrical connections must be made by a licensed electrical contractor. The supply lines are secure and in addition to earth with a residual current circuit breaker 30 milliamps. The relevant statutory provisions as ÖVE, VDE etc. must be observed.

Avoid sharp objects in the pool. This could lead to damage to the film. Do not climb onto the handrail. This could result in damage to the handrail or the pelvic wall.



Swimming pools with a depth of 90 or 120 cm are not suitable for dives or headjumps. Failure to comply could result in severe head or spinal injuries!

Never leave your children unattended when they are in or around the swimming pool!

Should there be children in your home or neighborhood, who can not swim, we recommend you to set up an inexpensive mesh fence which is available in construction stores, around your pool. Tarpaulins or other pool covers do not provide child safety. So do not leave that pool covers, no matter what kind they are, get rid of the responsibility for your children.



Location of your pool (Figure 1)

When choosing a location for your pool, you should take consideration of several factors.

Under no circumstances, the swimming pool must be installed below ground level. This swimming pool must only be installed above ground and on a hard, solid ground. Your pool should therefore not be bolted on banked surfaces. This could lead to subsidence and thus damage to the swimming pool. If it is possible choose the sunniest spot in your garden. The larger the area of the basin, the better it is. At least you should have an open space of about 90 cm around the pool.

If there is the possibility of a sheltered spot, so you should choose for your pool. A swimming pool which is unprotected from the wind is subject to a high heat loss by convection and evaporation. You shouldn't place your pool next to or under trees, bushes, etc. (large maintenance effort).

Under no circumstances your pool should be installed under overhead lines. Avoid providing your pool on land lines.



Preparing an installation site

We want you to have your pool for many years with great pleasure. The effort and care that you put into the preparation of the foundations can make a great difference in the life span of your swimming pool and its liner. The better prepared and fixed the place is, the longer you will have to enjoy your swimming pool. Therefore we apply appropriate care. It is absolutely necessary that the ground on which your pool is built is flat and stable (no banked areas).

Settlements would inevitably lead to deformity and damage to your pool. Remove roots, grass and stones in the selected area, including those under the ground. The weight of the water will compress these elements between the liner and the earth under the swimming pool, resulting in damages. Grass left underneath the pool liner will rot and

give of an unpleasant odor and stones and roots will damage the pool liner.

If you build your pool directly on concrete, asphalt or a similar surface, so it is essential that between the substrate and the film a commercial mineral fiber fabric is introduced as a separating layer. Never install this swimming pool inside a garage, or on a balcony, roof, terrace or any other surface that is not completely flat and solid. The maximum weight that the installation site can support must be taken into consideration.

The basin is generally not suitable for installation in the ground, there is no guarantee at contravene.



Plot the place of installation

Please refer to the dimensions according to the table and draw on your installation location with lime powder or spray paint.

1. Hammer a peg into the ground in the center of the area where you want your pool.
2. Now drag a circle with a cord and a can of paint or spray with lime powder, with the radius of which is specified in the table.

Tank size	R	R+ detached
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ is the radius of the required footprint. (Figure 2, 4)

3. Level the ground in the marked area. The entire area of the swimming pool must be leveled and free of stones and twigs. (Figure 5)



Leveling the place of installation

Using a leveling tool, a straight wooden board or even better would be a yardstick (alu slat) and level the surface down to the level of the lowest point. Do not fill in the holes; dig away higher areas. Scatter a fine layer of sifted sand over the levelled surface and level again. Dig from the raised spots. In no case the subscript throw up, this could lead to subsidence.

Figure 6, 7



Now pave the installation location so until this is completely flat. Only a properly prepared installation site is a prerequisite for a functional pool.

Using floor insulation:

If you isolate the pelvic floor with Styrofoam or Styrodur, it is necessary to make the whole pool to the insulation.

Bring to a maximum of 3 cm thick, flat gravel layer and compress them. Then place the insulation into the bottom gravel bed.

Figure 9

- 1) Floor insulation treadable
- 2) Gravel bed max. 3 cm
- 3) Excavation turf

Figure 10

- 4) Excavation
- 5) gravel bed
- 6) floor insulation added sheepishly

With a concrete foundation the instructions are the same, with the concrete slab replaced the gravel bed (thickness depends on the local conditions at 15 - 20 cm with steel reinforcement).



Installation of floor rails

Place the bottom profiles around the circular area, except the last profile. The profiles are connected with 2 joints of plastic. Figure 11.12

Unpack the coiled pool wall and place it vertically on a cardboard at the center of the pool circle. The starting end of the wall must be positioned over a base plate, and the holes for the filter hoses should be positioned where the pump and filter will be. The wall is rolled clockwise completely over the entire length of the circle in the inner profiles. Figure 13

Complete the circle, line up the holes in the two ends of the pool wall and join the ends with a bolt and nut through each head. The head of the bolts must be on the inner surface of the wall, and the washers and nuts on the outer surface. There are two lines of holes on the wall. It is important that each hole has a screw (except the last one), otherwise, the pool could break when filling. Recheck all of the base plates to make sure each one is centered where the base rails meet. Even make sure, that all lower profiles are set correctly. Now you may cut to measure the last section with a hacksaw. For this you only just need to lift the steel wall a little bit. Also do not forget the plastic connectors. Figure 14

Using a strip of PVC, cover the bolt heads on the inside of the pool wall to protect the liner from rubbing against objects, which is the main cause of tears in the liner (fig. 16). This tape must adhere firmly, if it's necessary, use PVC glue. Stick the strip with glue for PVC to insure that for instance the screws are completely covered before moving on to the next step. Figure 15

Make sure that the swimming pool is completely circular. Figure 16



If you use no floor insulation

Cover the inside bottom border of the circle using clean thin sifted sand free of any stones or foreign objects with a height of 1 - 2 cm and condense this. Press the sand into a vertical triangular shaped layer that covers the sections and the inside part of the metal wall. The height of this triangular layer must be around 7 cm. In this way, you will prevent the liner from sliding under the metal wall and being damaged due to the pressure and the weight of the water. To avoid running away of the sand, you should install as shown below, in addition a plastic sheet along the pelvic floor.

Figure 17

- 1) chamfer
- 2) tape
- 3) plastic film
- 4) steel jacket

Figure 18



If you use floor insulation

Here you can use our optional Styrofoam wedges. These are glued with an adhesive force on the round floor insulation along the pool wall.

Alternatively, you can also make the furrow of sand.

Regardless how you make the groove, you have to apply to the floor insulation and the fillet a swimming fleece because otherwise the bottom of the pool liner insulation deprives the plasticizers, the film becomes brittle and thus significantly reduces the lifetime.



Installation of the swimming pool liner

The liner used has been developed to withstand exposure to heat and ultraviolet rays for a long period of time.

Therefore, under certain climates and conditions of use, the liner quality can vary slightly.

Never walk on the liner with shoes on.

The liner is the most important and delicate part of the swimming pool. Do not use knives or any sharp objects to open the swimming pool bag/container. Carefully separate the liner from the rest of the parts and keep it in a safe place to avoid undesired holes or damages that could be caused by the tools or the metal wall.

Install the liner on a sunny day, minimum 20° C, so that it can easily stretch during the installation. It is made of a highly flexible vinyl material.

1. Place the liner (L) in the center of the swimming pool and unfold it towards the sides. Place the rough side towards the inside of the pool. The welded part that joins the base of the liner with the side must perfectly match the lower sections and the wall, all around the inside perimeter at the bottom of the swimming pool. Figure 19
2. Locate the side welding so that it is perfectly right and perpendicular on the ground. This will help you to place the liner without folds.
3. Lift the side of the liner that covers the upper edges of the swimming pool and fasten it to the top of the wall with clothespins. Remove the wrinkles by pulling smoothly outwards and adjust the liner. Flatten the pool liner with your hands. Don't pull too hard. Figure 20
4. It is very important, that the liner is centered, well extended and not wrinkled. Start filling the pool with water, but not more than 2-3 cm and work out all the wrinkles and smooth the liner to the wall. Don't stretch the liner too much. Now make sure the pool wall is level. If the level is off by more than 25 mm across the diameter of the pool, empty the pool, take the wall apart and level the foundations again. Figure 21
5. Insert the U-profiles around the edges of the pool. After the U-profiles are installed, cut the last profile to the appropriate length. Figure 24 The profiles are connected with 2 joints of plastic. Figure 11.12



Installation of the decorative foil (optional)

Now put on the decorative film on the steel jacket and make sure that there are no wrinkles.



End of season

At the end of the swimming season, the pool should be removed and stored dry. Damage caused by freezing isn't covered by warranty!



Steinbach VertriebsgmbH,

Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Avant la construction du bassin de votre piscine, et afin de vous protéger des surprises inutiles, il serait intéressant que vous prévoyiez quel sera le matériel dont vous aurez besoin et ce que vous voudriez effectuer dans quel délai.

N'installez pas le bassin de votre piscine un jour de vent. L'enveloppe en acier est très difficile à manipuler en cas de vent fort, elle pourrait se plier et être endommagée de façon irréparable. Installez le liner de la piscine par une journée chaude et ensoleillée, afin qu'il soit facile à étaler dans le bassin. Mais vous ne devez pas non plus l'installer directement dans le rayonnement du soleil car, avec la propagation de la chaleur, la précision dimensionnelle donnée au liner ne serait pas parfaite. Le meilleur moment pour l'installation du liner de la piscine est en été, tôt le matin ou tard le soir. N'installez pas le liner de la piscine lorsque les températures extérieures sont inférieures à 15°C, sinon le liner est rigide et très difficile à mettre en place.

Le système de filtration de la piscine, et éventuellement d'autres accessoires, fonctionnent à l'électricité. Si vous ne disposez pas de raccordements électriques appropriés dans votre jardin, vous devez nécessairement les installer.

Les raccordements électriques nécessaires doivent être effectués par une société concessionnaire spécialisée dans l'électricité. Les lignes électriques doivent être protégées à la terre et en plus par un disjoncteur différentiel de 30 milliampères. Les dispositions légales correspondantes comme ÖVE, VDE etc. doivent être respectées.

Évitez les objets pointus dans le bassin de la piscine. Ils pourraient provoquer des dégâts sur le liner.

Ne montez pas sur la barre d'appui. Cela pourrait provoquer des dégâts sur la barre d'appui ou sur la paroi du bassin.



Les piscines avec une profondeur de 90 ou 120 cm ne sont pas adaptées pour les plongeurs. Un non-respect peut provoquer de graves blessures à la tête ou à la colonne vertébrale !

Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance, lorsqu'ils sont dans ou au bord de la piscine !

Si des enfants, qui ne savent pas encore nager, vivent chez vous ou dans le voisinage, nous vous conseillons d'installer autour du bassin, une clôture de sécurité peu coûteuse disponible dans les magasins de bricolage. Les bâches, ou autres couvertures pour piscine, n'offrent pas de sécurité enfant. Ainsi, ne comptez pas sur les couvertures pour piscine, peu importe de quelle type elles sont, pour vous décharger de votre responsabilité sur vos enfants.



Emplacement de votre piscine (figure 1)

Pour choisir l'emplacement de votre piscine, vous devez tenir compte de plusieurs facteurs.

Pour permettre un montage réglementaire de la piscine, un sous-sol stable et résistant est absolument nécessaire. Votre piscine ne doit donc en aucun cas être installée sur des surfaces remblayées. Cela pourrait provoquer des affaissements et ainsi des dommages sur la piscine. Si possible, choisissez pour votre piscine l'endroit le plus ensoleillé de votre jardin. Plus la surface autour du bassin est grande, mieux c'est. Vous devriez avoir au moins une surface libre d'environ 90 cm autour de la piscine.

S'il existe un endroit à l'abri du vent, vous devriez le choisir pour votre piscine. Une piscine qui est exposée au vent sans protection, est soumise à une perte de chaleur élevée par convection ou bien par évaporation.

Vous ne devez pas installer votre piscine directement à côté ou sous des arbres, des buissons etc. (demande beaucoup d'entretien).

Vous ne devez en aucun cas installer votre piscine sous des lignes aériennes. Évitez de placer votre piscine sur des lignes enterrées.



Préparation de l'emplacement pour l'installation

Nous voulons que vous ayez de longues années de bonheur en profitant de votre piscine, c'est pourquoi il est absolument nécessaire que vous accordiez suffisamment d'importance à la préparation de l'emplacement. Plus l'emplacement est correctement et solidement

préparé, plus vous profiterez longtemps de votre piscine. Nous vous demandons donc d'y accorder le plus grand soin. Il est absolument nécessaire que le sous-sol sur lequel votre piscine sera montée, soit plat et résistant (pas de surfaces remblayées).

Les affaissements provoqueraient inévitablement des déformations et des dommages sur votre piscine. L'emplacement ne doit pas contenir d'herbes, de pierres, de racines, ni d'objets pointus. Les pierres et les racines doivent être enlevées, sinon elles pourraient provoquer des dommages sur le liner de la piscine.

Si vous devez monter votre piscine directement sur du béton, du bitume ou un sous-sol du même genre, il est absolument nécessaire qu'entre ce sous-sol et le liner, une sous-couche en feutre d'usage courant soit ajoutée comme couche de séparation.

Vous ne devez en aucun cas mettre le liner directement sur le béton, le bitume, le goudron, le carton, le bois et l'herbe. Cela endommagerait inévitablement le liner.

Le bassin n'est en principe pas approprié pour l'installation enterrée, en cas de non-respect la garantie ne s'applique pas.



Dessin de l'emplacement pour l'installation

Veuillez respecter les indications de mesure conformément au tableau et dessinez votre emplacement à la poudre de chaux ou avec un spray coloré.

1. Plantez un piquet au milieu de votre emplacement.
2. Tracez maintenant un cercle, dont le rayon est celui indiqué dans le tableau, avec une corde et du spray coloré ou une boîte de poudre de chaux.

Dimension de bassin	R	R+ hors-sol
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ désigne le rayon de la surface de l'emplacement nécessaire. Figures 2, 4

4. Retirez maintenant l'humus, tous les objets pointus, les cailloux et les racines à l'intérieur de cette surface marquée. Figure 5



Aplanissement de l'emplacement pour l'installation

Avec une latte droite, un jalon (barre en alu) serait encore mieux, sur laquelle vous mettez un niveau à bulle, vous commencez maintenant à aplanir votre emplacement à partir du point le plus profond. Creusez les endroits élevés. Ne remblayez en aucun cas les endroits profonds, cela pourrait provoquer des affaissements. Figures 6, 7



Aplanissez maintenant l'emplacement pour l'installation, jusqu'à ce qu'il soit parfaitement plat. Seule une préparation correcte de l'emplacement est une condition préalable pour une piscine fonctionnelle.

Utilisation d'une isolation de sol :

Si vous devez isoler le fond du bassin avec des panneaux Styropore ou Styrodur, il faut nécessairement mettre une isolation sur l'ensemble de la piscine.

Appliquez avec cela une couche plate de gravillons de 3 cm maximum et compressez-la. Ensuite, déposez l'isolation de sol sur le lit de gravillons.

Figure 9

- 1) Isolation de sol tassée
- 2) Lit de gravillons maxi 3 cm
- 3) Excavation de la pelouse

Figure 10

- 4) Excavation
- 5) Lit de gravillons
- 6) Déplacement de l'isolation de sol

Dans le cas d'une fondation en béton, les mêmes instructions sont valables, cependant la plaque de béton remplace le lit de gravillons (l'épaisseur est déterminée en fonction des données locales, environ 15 à 20 cm avec une armature en fer)



Montage des rails au sol

Mettez les profilés inférieurs autour de l'aire circulaire, excepté le dernier profilé. Les profilés sont rattachés à chaque fois avec 2 embouts en plastique. Figures 11,12

Posez la paroi en acier de la piscine verticalement sur un carton au centre du rayon. La paroi est complètement déroulée dans le sens des aiguilles d'une montre sur toute la longueur du cercle dans les profilés internes. Figure 13

Terminez le cercle formé par la paroi et fermez-le avec les vis, en tenant bien compte du fait que les têtes des vis se trouvent sur la paroi intérieure et les rondelles et les écrous sur la paroi extérieure. Il est important que chaque trou des deux séries, à l'exception du dernier, dispose d'une vis, sinon la piscine pourrait rompre lors du remplissage. Assurez-vous que tous les profilés inférieurs soient ajustés correctement. Maintenant, vous pouvez couper le dernier profilé selon les mesures avec une scie à métaux. Pour cela, il vous suffit de relever légèrement la paroi en acier. N'oubliez pas ici non plus les embouts en plastique. Figure 14

Recouvrez les têtes des vis avec les bandes de PVC (à l'intérieur de la piscine), pour protéger le liner contre le frottement sur des objets, ce qui représente la principale cause des dommages sur les liners de piscines. Cette bande doit adhérer solidement, utilisez si nécessaire une colle pour PVC à cet effet, et assurez-vous ensuite que l'ensemble du bord pointu ainsi que les vis soient complètement couverts, avant que vous ne passiez à l'étape suivante. Figure 15

Vérifiez une nouvelle fois, que la piscine est ronde. Figure 16



Si vous n'utilisez pas d'isolation de sol

Recouvrez la partie inférieure avec un genre de sable propre (sans pierres, ni autres corps étrangers) d'une hauteur d'environ 1 à 2 cm et tassez-le. Une cale en forme de triangle entourant la paroi du bassin doit être faite (cannelure) et ne doit pas dépasser 7 cm. Avec cette petite astuce, vous évitez que la pression totale de l'eau n'endommage le liner et ne glisse sous la paroi en métal. Pour éviter les fuites de sable, vous devriez ajouter en plus un film plastique le long du bassin, comme illustré ci-dessous.

Figure 17

- 1) Cannelure
- 2) Bande adhésive
- 3) Film plastique
- 4) Enveloppe en acier

Figure 18



Si vous utilisez une isolation de sol

Vous pouvez utiliser ici les cales en Styropore disponibles chez nous en option. Celles-ci sont alors collées avec une colle forte le long de l'isolation de sol autour de la paroi du bassin.

À la place, vous pouvez aussi confectionner la cannelure avec du sable.

Indépendamment de la façon dont vous avez confectionné la cannelure, vous devez maintenant ajouter un rembourrage pour piscine sur l'isolation de sol et la cannelure parce que sinon l'isolation de sol du liner retire le plastifiant, le liner devient ainsi friable, et la durée de vie est considérablement réduite.



Installation du liner de la piscine

Le liner utilisé est conçu pour être longuement exposé à la chaleur et aux rayons ultraviolets. C'est pourquoi les propriétés du liner peuvent légèrement changer sous certaines conditions climatiques.

Ne posez jamais les pieds sur le liner de la piscine avec des chaussures.

Le liner est la partie la plus importante et la plus sensible de votre piscine. N'utilisez pas de couteau ou autre objet pointu pour ouvrir le carton du liner. Gardez le liner séparé des autres éléments dans un endroit sûr pour éviter des dommages non souhaités, aussi bien par un outil, que par la paroi en métal.

Posez le liner lors d'une journée ensoleillée (par au moins 20°C), afin qu'il puisse s'ajuster correctement durant l'installation dans la piscine. Il est fabriqué à base d'un matériau en vinyle avec un certain degré de flexibilité.

1. Présentez le liner au milieu de la piscine et dépliez-le vers les côtés. Dirigez le côté rugueux vers l'intérieur. La jonction du liner doit être tournée vers le fond et la paroi de la piscine. La soudure qui relie la base du liner aux côtés doit être parfaitement contiguë aux rails au sol et à la paroi sur le diamètre total du fond de la piscine. Figure 19
2. Localisez la soudure et installez-la de telle sorte qu'elle retombe perpendiculairement au fond. Cela vous aidera à installer le liner sans pli.
3. Soulevez le côté qui recouvre le bord de la piscine vers le haut et accrochez-le avec des pinces à linge. Enlevez les plis en trop en tirant légèrement vers l'extérieur et en ajustant le liner. Tirez prudemment sur le liner, évitez les fortes tensions. Figure 20
4. Il est très important que le liner soit bien centré, étendu et sans pli. Remplissez avec environ 2 à 3 cm d'eau et lissez ensuite les plis restants à partir du milieu. Mais n'étirez pas trop le liner. Assurez-vous maintenant que la paroi de la piscine soit plate. Si la différence de niveau dépasse 25 mm sur le diamètre de la piscine, videz le bassin, enlevez les parois et remettez le soubassement au même niveau. Figure 21
5. Mettez les profilés en U sur les bords autour de la piscine. Après avoir mis les profilés en U, coupez le dernier profilé à la bonne longueur. Figures 24 Les profilés sont rattachés à chaque fois avec 2 embouts en plastique. Figures 11,12



Installation du film décoratif (en option)

Recouvrez maintenant l'enveloppe en acier avec le film décoratif et assurez-vous qu'aucun pli ne se forme.

Figures 25



Fin de la saison

À la fin de la saison de baignade, la piscine doit être enlevée et entreposée au sec. Les dommages provoqués par le gel ne sont pas couverts par la garantie !



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Al fine di prevenire sorprese non necessarie, è opportuno creare un piano prima del montaggio della piscina, chiedersi quali sono i materiali necessari e in quanto tempo devono essere svolti i lavori.

Non posizionare la piscina in un giorno ventoso. Il rivestimento d'acciaio sarebbe troppo difficile da maneggiare in caso di forte vento, potrebbe piegarsi e danneggiarsi irreparabilmente. Posizionare la pellicola della piscina in un giorno caldo e soleggiato, in modo che il procedimento sia semplice. Tuttavia la pellicola non va posizionata sotto la diretta irradiazione solare in quanto con la dilatazione termica non si ottiene una precisione ottimale della pellicola. Il miglior momento per posizionare la pellicola della piscina è in estate, la mattina presto o la sera tardi. Non montare la pellicola della piscina con temperature esterne inferiori ai 15°C, in caso contrario la pellicola diventa rigida e diventa difficile posizionarla.

L'impianto di filtrazione della piscina e gli eventuali altri accessori funzionano elettricamente. Se nel proprio giardino non si dispone di collegamenti elettrici è necessario crearli.

I collegamenti elettrici necessari devono essere creati da un'impresa che realizza impianti elettrici. I collegamenti devono essere messi a terra e devo essere assicurati con un salvavita da 30 milliampere. Devono essere osservate le rispettive disposizioni di legge come l'ÖVE, la VDE ecc.

Evitare la presenza di oggetti taglienti nella piscina. Ciò potrebbe provocare danni alla pellicola.

Non salire sul corrimano. Ciò potrebbe provocare danni al corrimano o alla parete della piscina.



Le piscine con una profondità di 90 o 120 cm non sono adatte per i tuffi. La mancata osservanza di ciò può condurre a gravi lesioni della testa o della colonna vertebrale.

Sorvegliare sempre i bambini quando si trovano nella piscina o nelle sue vicinanze!

Nel caso in cui nella propria casa o nel vicinato ci siano dei bambini che non hanno ancora imparato a nuotare, consigliamo di applicare attorno alla piscina un economico recinto a maglia disponibile in commercio. I teloni di copertura o altre coperture della piscina non garantiscono la sicurezza dei bambini. Non pesare quindi che le coperture per piscine, indifferentemente dalla loro tipologia, esonerino dalle proprie responsabilità nei confronti dei bambini.



Posizione della piscina (figura 1)

In fase di selezione della posizione della piscina vanno presi in considerazione diversi fattori.

Per un montaggio corretto della piscina è necessario un fondo stabile e solido. Quindi la piscina non può essere assolutamente montata su superfici di riporto. Ciò potrebbe causare assestamenti e quindi danni alla piscina. Se possibile, per la piscina selezionare il punto più soleggiato del giardino. Quanto più grande è la piscina, meglio è. Attorno alla piscina ci dovrebbe essere una superficie libera di almeno ca. 90 cm.

Se possibile per la piscina dovrebbe essere selezionato un posto protetto dal vento. Una piscina esposta al vento senza protezione è soggetta a un'elevata dispersione termica a causa della convezione o dell'evaporazione.

La piscina non va posizionata direttamente accanto o sotto alberi, arbusti, ecc. (grande dispendio di tempo per la cura).

La piscina non va assolutamente montata sotto le linee aeree. Evitare di posizionare la piscina sopra le prese di terra.



Posizione del dispositivo di filtrazione

La piscina deve essere munita di un impianto di filtrazione a sabbia. Nel caso d'impianti di filtrazione fuori terra, deve essere rispettata una distanza minima dal bordo della piscina. Maggiori informazioni sono disponibili nella descrizione allegata al rispettivo dispositivo di filtrazione.



Preparazione del punto di posizionamento

Desideriamo che i nostri clienti godano della piscina per molti anni e per questo motivo è assolutamente necessario riporre la dovuta importanza sulla preparazione del posto su cui posizionare la piscina. Quanto più il punto è stabile e preparato, più a lungo sarà possibile godersi la propria piscina. Invitiamo a procedere con la dovuta cura. È assolutamente necessario che il fondo su cui viene posizionata la piscina sia piano e solido (non superfici di riporto).

Gli assestamenti condurrebbero immancabilmente a deformazioni e danneggiamenti della piscina. Il punto di posizionamento deve essere privo di vetri, pietre, radici e oggetti taglienti. Le pietre e le radici devono essere rimosse, altrimenti potrebbero verificarsi danni alla piscina.

Nel caso in cui la piscina venga posizionata direttamente su un fondo di calcestruzzo, d'asfalto o simile, è assolutamente necessario che tra questo fondo e la pellicola venga applicato un vello di fibra minerale come strato divisorio.

In nessun caso si può posizionare la pellicola direttamente sul calcestruzzo, sull'asfalto, sul catrame, sul cartone, sul legno e sull'erba. Ciò danneggerebbe inevitabilmente la pellicola.

La piscina è sostanzialmente adatta per il montaggio a terra e nel caso di trasgressione non sussiste alcuna garanzia.



Tracciatura del punto di posizionamento

Osservare le indicazioni delle misure secondo le tabelle e tracciare il punto di posizionamento con polvere di calce o spray colorato.

1. Piantare un paletto di legno al centro del punto di posizionamento.
2. Ora con uno spago e con spray colorato oppure con polvere di calce tracciare un cerchio il cui raggio è indicato nella tabella.

Dimensione della piscina	R	R+ fuori terra
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ indica il raggio della superficie necessaria per il posizionamento. Figura 2, 4

5. Ora rimuovere l'humus, tutti gli oggetti taglienti, le pietre e le radici presenti all'interno di questa superficie contrassegnata. Figura 5



Livellamento del punto di posizionamento

Ora cominciare a livellare il punto di posizionamento partendo dal punto più profondo e utilizzando una livella ad acqua e un'assicella diritta, ancora meglio sarebbe usare un'assicella di misura (assicella in alluminio). Spianare i punti rialzati. In nessun caso rialzare i punti profondi in quanto ciò potrebbe causare assestamenti.

Figura 6, 7



Ora livellare il punto di posizionamento finché non diventa completamente piano. La premessa per una piscina funzionale è un punto di posizionamento preparato a regola d'arte.

Utilizzo di un isolamento del fondo:

nel caso in cui si desideri isolare il fondo della piscina con un pannello di polistirolo o di styrodur, è necessario isolare l'intera piscina.

Applicare uno strato di pietrisco di al massimo 3 cm e comprimerlo. Poi posizionare l'isolamento del fondo nel letto di pietrisco.

Figura 9

- 1) Isolamento del fondo stabile
- 2) Letto di pietrisco di max. 3 cm
- 3) Scavo zolla erbosa

Figura 10

- 4) Scavo

- 5) Letto di pietrisco
- 6) Posare l'isolamento del fondo in modo sfalsato

Nel caso di base di calcestruzzo valgono le stesse indicazioni, l'unica differenza è che il letto di pietrisco viene sostituito dal basamento di calcestruzzo (lo spessore dipende dalle situazioni locali ed è di ca. 15 – 20 cm con armatura di ferro).



Montaggio dei binari

Posizionare il profilo inferiore attorno alla superficie del cerchio, eccezione fatta per l'ultimo profilo. I profili vengono collegati con 2 elementi di giunzione di plastica. Figura 11,12

Posizionare la parete in acciaio della piscina in modo perpendicolare su un cartone nel centro della circonferenza. La parte viene srotolata completamente lungo tutta la circonferenza nel profilo interno. Figura 13

Completare la circonferenza della parete e stringere con le viti, facendo attenzione che le teste delle viti si trovino nella parete interiore e che le rondelle e i dadi nella parete esterna. È importante che ogni foro delle due file, con eccezione dell'ultima, presenti una vite, in caso contrario la piscina si potrebbe rompere quando viene riempita. Assicurarsi che tutti i profili inferiori siano posizionati correttamente. Ora è possibile tagliare su misura l'ultimo profilo con una sega per metalli. Per fare ciò è sufficiente sollevare solo un po' la parete di acciaio. Non dimenticarsi degli elementi di giunzione di plastica. Figura 14

Coprire la testa delle viti con strisce in PVC (sul lato interno della piscina) per proteggere la pellicola dallo sfregamento contro oggetti che potrebbero danneggiarla. Questo nastro deve essere molto aderente e se necessario va utilizzato un adesivo PVC. Dopodiché, prima di passare alla fase successiva, assicurarsi che tutti i bordi taglianti e le viti siano completamente coperte. Figura 15

Controllare nuovamente se la piscina è rotonda. Figura 16



Se non si utilizza alcun isolamento del fondo

Coprire il fondo con sabbia pulita (senza pietre e altri corpi estranei) per circa 1-2 cm e comprimere il tutto. Sulla parete della piscina deve essere creato tutt'attorno un cuneo a forma di triangolo (scanalatura) che non deve superare i 7 cm. Con questo espediente si evita che la pressione dell'acqua danneggi la pellicola e che essa scivoli sotto la parete di metallo. Per evitare una fuoriuscita della sabbia bisogna applicare una pellicola di plastica aggiuntiva lungo il fondo della piscina come illustrato sotto.

Figura 17

- 1) Scanalatura
- 2) Nastro adesivo
- 3) Pellicola di plastica
- 4) Rivestimento di acciaio

Figura 18



Se si utilizza un isolamento del fondo

In questo caso è possibile utilizzare opzionalmente il cuneo in polistirolo disponibile presso di noi. Esso viene incollato con un adesivo sull'isolamento del fondo lungo la piscina.

In alternativa è anche possibile creare una scanalatura con sabbia.

Indipendentemente da come si crea la scanalatura, bisogna applicare un vello per piscina sull'isolamento del fondo e sulla scanalatura altrimenti l'isolamento del fondo toglierebbe il plastificante e la pellicola della piscina diventerebbe fragile riducendo così notevolmente la sua durata.



Installazione della pellicola della piscina

La pellicola utilizzata è stata sviluppata per essere esposta al calore e ai raggi ultravioletti per molto tempo. Nonostante ciò le caratteristiche della pellicola possono cambiare leggermente in determinate condizioni climatiche.

Non calpestare mai la pellicola della piscina quando s'indossano le scarpe.

La pellicola è la parte più importante e delicata della piscina. Non utilizzare un coltello o un altro oggetto tagliente per aprire la scatola di cartone della pellicola. Conservare la pellicola separatamente dalle altre parti in un luogo sicuro al fine di evitare danni indesiderati, causati sia da attrezzi che dalla parete di metallo.

Posizionare la pellicola in una giornata soleggiata (ad almeno 20°C) in modo che durante l'installazione si adatti correttamente alla piscina. La pellicola è stata creata su una base di materiale in vinile e presenta un certo grado di flessibilità.

1. Posizionare la pellicola in mezzo alla piscina e srotolarla verso i lati. Rivolgere la parte ruvida verso l'interno. La saldatura della pellicola deve essere rivolta verso il fondo e la parete della piscina. Il cordone di saldatura che unisce la base del liner con i lati deve trovarsi perfettamente sui binari del e sulla parete lungo tutto il diametro del fondo della piscina. Figura 19
2. Individuare il cordone di saldatura e posizionarlo perpendicolarmente al fondo. Ciò aiuterà a posare la pellicola senza formare piegature.
3. Sollevare il lato che copre i bordi della piscina e sostenerlo con delle mollette da bucato. Rimuovere le pieghe superflue tirando leggermente verso l'esterno e adattando la pellicola. Tirare con cautela la pellicola evitando forti strattoni. Figura 20
4. È importante che la pellicola sia ben centrata, distesa e che non presenti pieghe. Riempire con circa 2-3 cm di acqua ed eliminare poi tutte le pieghe ancora presenti. Tuttavia non distendere troppo la pellicola. Assicurarsi che la parete della piscina sia piana. Se il dislivello supera il diametro di 25 mm della piscina, procedere allo svuotamento, smontare le pareti e rimettere la base allo stesso livello.

Figura 21

5. Inserire il profilo U nei bordi della piscina. Dopo aver posizionato i profili U, tagliare l'ultimo profilo per la lunghezza adatta. Figura 24 I profili vengono collegati con 2 elementi di giunzione di plastica. Figura 11,12



Installazione della pellicola decorativa (opzionale)

Posizionare la pellicola decorativa sul rivestimento di acciaio e fare attenzione che non si creino delle pieghe. Figura 25



Fine della stagione

Al termine della stagione balneare, la piscina deve essere rimosso e conservato asciutto. I danni causati dal gelo non sono coperti dalla garanzia!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Da bi vas obvarovali pred nepotrebnimi presenečenji, vam priporočamo, da si pred postavitvijo bazena izdelate načrt, kakšen material boste potrebovali in kdaj in v kakšnem času želite to narediti.

Ne postavljajte bazena v vetrovnem vremenu. Jekleni plašč je v vetrovnem vremenu težko obvladati, lahko se prepogne in nepravilno poškoduje. Bazensko folijo nameščajte ob toplem in sončnem vremenu, tako jo boste lažje razgrnili v bazenu. Ni tudi priporočljivo, da to delate na direktnem soncu, ker zaradi raztezanja nima več pravih dimenzij. Najboljši čas za nameščanje folije je poleti zgodaj zjutraj ali pozno zvečer. Tega ne delajte pri temperaturi nižji od 15°C, v nasprotnem je folija trda in zelo težavna za postavitev.

Bazenska naprava za filtriranje in eventualni ostali pripomočki, potrebujejo za svoje delovanje električni tok. Če na vašem vrtu ne razpolagate z ustreznimi priključki, jih morate namestiti.

Ustrezne električne priključke, naj vam uredi podjetje, ki ima za taka dela koncesijo. Napeljava mora biti ozemljena in dodatno zavarovana z varnostnim stikalom do 30 miliamperov. Upoštevati je treba zahteve ÖVE, VDE itd.

V bazenu ne uporabljajte ostrih predmetov, ker lahko poškodujete folijo. Ne vzpenjajte se na rob bazena, lahko pride do poškodbe oprijemala ali stene bazena.



Bazeni z globino 90 ali 120 cm niso primerni za skakanje na glavo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do težkih poškodb glave in hrbtenice!

Otrok nikoli ne pustite brez nadzora, kadar so v bazenu ali njegovi bližini!

Če imate v vašem gospodinjstvu ali v vaši soseščini otroke, ki ne znajo plavati, vam priporočamo, da nabavite cenovno ugodno montažno ograjo in jo postavite okrog bazena.

Ponjave za bazen in podobno, otrokom ne nudijo varnosti.

Ne zanašajte se na to, da za življenje otrok ne odgovarjate, če je bazen na tak ali drugačen način pokrit.



Prostor, kjer bo stal plavalni bazen (slika 1)

Pri izbiri prostora, kjer bo stal vaš plavalni bazen, je treba upoštevati različne dejavnike. Če želite zagotoviti pravilno postavitev plavalnega bazena, potrebujete trdno in nosilno podlago.

Vašega plavalnega bazena nikakor ne smete postaviti na nasut teren. To bi lahko povzročilo neenakomerno posedanje in s tem poškodbe bazena. Za vaš plavalni bazen izberite najbolj sončen del vašega vrta. Dobro bi bilo, da bi okrog bazena bilo čim več prostora. Priporočamo, da je okrog bazena najmanj 90 cm prostora.

Če le imate možnost, ga postavite na prostor, ki je zaščiten proti vetru. Pri bazenu, ki stoji na vetrovnem prostoru, lahko zaradi izhlapevanja oziroma konvekcije pride do velikih izgub toplote.

Plavalnega bazena ne postavite pod drevesi ali v bližini grmovja, ker boste imeli veliko dela s čiščenjem.

Nikakor ga ne smete postaviti pod daljnovode ali na prostor pod katerim so vkopane razne napeljave (plin, telefon, električni tok).



Priprava prostora za postavitev

Želimo, da bi vam vaš plavalni bazen služil dolga leta, zato je nujno potrebno, da se temeljito posvetite pripravi prostora, kjer bo bazen stal. Kolikor dobro in trdno bo pripravljen prostor, toliko dalj boste lahko imeli veselje z bazenom. Zato vas prosimo, da pripravite posvetite največjo pozornost. Podlaga mora nujno biti pripravljena tako, da je trdna, ravna in nosilna (brez nasutih površin).

Če bi se teren posedal, bi lahko prišlo do poškodb bazena. Na prostoru za postavitev, je treba odstraniti travo, kamenje, ostre predmete in korenine, ker lahko poškodujejo bazensko folijo.

Če želite bazen postaviti na beton, asfalt ali podobno podlago, je nujno treba med podlago in folijo položiti filc iz mineralnih vlaken. Dobi se ga v nakupovalnih centrih. Nikakor ne smete položiti folije

naravnost na beton, asfalt, bitumen, les in travo. To bi neogibno poškodovalo folijo.

V načelu bazen ni namenjen za vgradnjo v zemljo, če ga boste kljub temu vgradili v zemljo, potem garancija ne velja več.



Označevanje prostora za postavitev

Prosimo, da upoštevate mere, ki jih najdete v spodnji tabeli in označite prostor za postavitev bazena s pomočjo apna ali barvnega spreja.

1. V sredino prostora za postavitev zabijte lesen količek.
2. Sedaj potegnite vrvico in zarišite krog s pomočjo apna ali barvnega spreja, kot je navedeno v tabeli.

Velikost bazena	R	R+ prostostoječ
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ označuje polmer potrebne površine za postavitev (slika 2,4).

3. V označenem krogu odstranite humus, vse ostre predmete, kamenje in korenine (slika 5).



Izravnavanje prostora za postavitev

Z ravno leseno lato ali še boljše – z nivelirno aluminijasto letvijo – na katero položite vodno tehtnico, začnite površino ravnati tako, da začnete na najglobljem delu. Vse dele, ki so višji od najgloblje točke, je treba odkopati in odstraniti. V nobenem primeru ne smete nižjih delov zasipavati, saj lahko pride do posedanja (slika 6,7).



Prostor za postavitev ravnajte toliko časa, da bo popolnoma raven. Samo pravilno izravnani prostor je osnovni pogoj za funkcionalnost bazena.

Uporaba talne izolacije:

Če želite tla izolirati s stiroporjem ali stirodurom, je najbolje, da na izolacijo postavite celoten bazen.

Pred polaganjem izolacije nasujte največ 3 cm drobnega peska in talno izolacijo položite v pesek.

Slika 9:

- 1) Pohodna talna izolacija
- 2) Peščena podlaga največ 3 cm
- 3) Odstranjena ruša

Slika 10:

- 4) Odstranjena ruša
- 5) Peščena podlaga
- 6) Talna izolacija položena z zamikom

Pri podlagi iz betona veljajo ista navodila in pri tem betonski sloj nadomesti nasutje drobnega peska (debelina armiranega betona naj bo 15 – 20 cm, glede na krajevne pogoje).



Montaža plašča iz jeklene pločevine

Plašč iz jeklene pločevine postavite navpično na kartonsko podlago točno v sredino prostora za postavitev. Sedaj v smeri urinega kazalca plašč v celoti odvijte in ga vstavite v talne vezi (slika 13).

Postavitev plašča končajte tako, da se oba konca prekrijeta z luknjami za vijake in vijake pritrdite. Pri tem pazite, da boste vstavili vijake tako, da bodo glave vijakov na notranji strani bazena, podložke in matice pa na znanji strani. Pomembno je, da vstavite vijake v vse luknje v dveh vrstah, razen v zadnjo, ker bi bazen ob polnjenju lahko počil. Prepričajte se, da so vsi talni profili pravilno postavljeni. Sedaj lahko zadnji profil odrežete po meri z žago za

kovino. Da bi to naredili, morate jekleni plašč nekoliko dvigniti. Tudi tukaj ne pozabite na povezovalne kose iz umetne snovi (slika 14).

Prekrijte glave vijakov z lepilnim trakom PVC (na notranji strani bazena), da bi zaščitili folijo pred drgnjenjem, kar bi lahko bil glavni razlog za poškodbo folije. Trak morate dobro pričvrstiti, po potrebi za to uporabite PVC lepilo in se prepričajte, da je celotni ostri rob, kakor tudi vijaki, popolnoma pokrit. Šele potem lahko nadaljujete s postavitvijo (slika 15).

Še enkrat preverite, ali je bazen res okrogel (slika 16).



Kadar ne uporabljate talne izolacije

Prekrijte površino tal z nekaj čistega peska (brez kamenja in ostalih tujkov) v višini 1 – 2 cm in ga dobro utrdite. Ob celotnem spodnjem robu plašča bazena pesek oblikujte v trikotno zagozdo, ki pa ne sme biti višja od 6 – 7 cm, slika 18. S tem preprečite, da ne bi pritisk vode poškodoval folije, in da folija ne bi spolzela pod pločevinasto steno. Da bi preprečili izrivanje peska, namestite ob spodnji rob, še preden nasujete pesek, dodatno plastično folijo tako, kot je narisano na sliki.

Slika 17:

- 1) Zagozda iz peska
- 2) Lepilni trak
- 3) Plastična folija
- 4) Plašč iz jeklene pločevine



Kadar uporabljate talno izolacijo

Lahko uporabite zagozde iz stiropora, ki jih lahko dobite pri nas. Te zagozde prilepite z močnim lepilom na talno izolacijo ob celotnem spodnjem robu bazena

Lahko pa naredite tudi zagozde iz peska.

Neodvisno od tega, kako naredite zagozde, morate talno izolacijo prekriti s filcem iz mineralnih vlaken. Brez te zaščite bi lahko talna izolacija iz folije potegnila mehčalce, folija bi postala krhka in bi se za to zelo skrajšala njena življenska doba.



Postavitev bazenske folije

Bazenska folija je narejena tako, da je lahko dalj časa izpostavljena vročini in ultravijoličnim žarkom. Zaradi različnih klimatskih pogojev, se lahko lastnosti folije spremenijo.

Nikoli ne stopite s čevlji na bazensko folijo.

Folija je najpomembnejši in najobčutljivejši del vašega bazena. Ko odpirate karton s folijo, ne uporabljajte noža ali drugih ostrih predmetov. Folijo shranjujte ločeno od ostalih delov v varnem prostoru. S tem boste folijo zavarovali pred neželenimi poškodbami, ki bi nastale z raznim orodjem ali z drgnjenjem ob pločevinasti plašč.

Folijo namestite ob sončnem vremenu (pri najmanj 20° C), tako se bo folija med postavljanjem prilagodila plavalnemu bazenu. Folija je izdelana iz plastičnega materiala, ki ima določeno stopnjo elastičnosti.

1. Folijo položite v sredino bazena in jo razvijte proti robu. Hrapavo stran folije obrnite tako, da bo vidna, torej da bo obrnjena proti sredini bazena. Vari folije naj bodo obrnjeni proti dnu, oziroma proti steni. Var, ki povezuje dno s steno, se mora na celem obodu dotikati talnih vezi in stene bazena (slika 19).
2. Poiščite var med dnom in steno in folijo namestite tako, da visi navpično proti tlom. To vam bo omogočilo, da boste folijo položili brez gub.
3. Dvignite stranice, ki zgoraj pokrivajo rob bazena in jih pritrdite s kljukicami za perilo. Poravnajte preostale gube tako, da folijo lahko potegnete proti steni bazena in jo poravnate. Folijo vlecite nežno in se ogibajte močnim potegom (slika 20).
4. Zelo je pomembno, da je folija postavljena točno v sredini, da je razprostrta in brez gub. Napolnite bazen z okoli 2 – 3 cm vode in

iztisnite, od sredine proti steni, še vse gube, ki so ostale. Vendar folije ne raztegujte preveč. Prepričajte se, da je stena bazena ravna. Če izmera premera odstopa za več kot 25 mm od predvidene mere, morate izprazniti bazen, odstraniti steno in ponovno izravnati podlago (slika 21).

5. Po celem robu okrog bazena natakните U profile. Potem, ko jih namestite, odrežite zadnjega na primerno dolžino (slika 24).



Namestitev dekorativne folije (opcija)

Poveznite dekorativno folijo preko pločevinastega plašča in pri tem pazite, da ne bi nastale gube.



Prezimovanje

Bazen je treba zmanjšati v zimskem času. Garancija ne pokriva škode, ki bi nastala zaradi zmrzovanja!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Pentru a vă proteja de eventualele surprize, înainte de montarea piscinei trebuie să vă faceți un plan care să conțină materialul necesar și durata în care doriți să efectuați montarea.

Nu montați piscina într-o zi cu vânt. Foaia de tablă este greu manevrabilă pe vânt puternic, se poate îndoi și se poate deteriora neputând fi reparabilă.

Montați folia pentru piscină într-o zi caldă, însorită, pentru a o putea întinde cu ușurință în piscină. Folia pentru piscină nu trebuie montată sub acțiunea directă a razelor solare, deoarece prin expansiunea termică nu se mai obține o potrivire optimă a foliei. Cel mai bun moment pentru montarea foliei piscinei este vara, dimineața devreme sau seara târziu. Nu montați folia pentru piscină la temperaturi exterioare de sub 15°C, în caz contrar folia devine rigidă și greu de montat.

Instalația de filtrare a piscinei și eventual alte accesorii sunt acționate electric. Dacă în zona grădinii dvs. nu dispuneți de nici o conexiune electrică corespunzătoare, este necesar să o creați. Conexiunile electrice necesare trebuie efectuate de firma de electricitate. Cablurile trebuie împământate și trebuie asigurate cu un întrerupător de curent rezidual cu protecție de 30 miliamperi. Trebuie respectate prevederile legale în vigoare precum ÖVE, VDE etc. Evitați acțiunea obiectelor ascuțite în piscină. Acestea ar putea deteriora folia. Nu vă urcați pe balustradă. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea balustradei sau a peretelui piscinei.



Piscinele cu o adâncime de 90 sau 120 cm nu sunt recomandate pentru sărituri. Nerespectarea acestei indicații poate duce la leziuni grave asupra capului sau coloanei vertebrale!

Nu vă lăsați niciodată copii nesupravegheați, atunci când sunteți în interiorul sau în afara piscinei!

Dacă în gospodăria dvs. sau în apropiere se află copii care nu știu să înoate, vă recomandăm instalarea unui gard de protecție de jur împrejurul piscinei care este disponibil în magazinele de bricolaj. Planșetele de acoperire sau alte elemente de acoperire pentru piscine nu oferă siguranță copiilor. De aceea nu aveți încredere deplină în foliile de acoperit piscina, indiferent de modelul acestora, acestea nu vă eliberează de responsabilitatea asupra copiilor dvs.



Poziționarea piscinei dumneavoastră (Figura 1)

La alegerea locației pentru așezarea piscinei trebuie să luați în considerare mai mulți factori.

Pentru a asigura o montare corespunzătoare a piscinei dvs., este necesară o suprafață stabilă, cu capacitate portantă. De aceea piscina dvs. nu trebuie sub nici o formă așezată pe suprafețe ridicate. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea piscinei. Alegeți pentru piscina dvs. cel mai luminos din grădină în funcție de posibilitate. Cu cât este mai mare suprafața în jurul piscinei cu atât mai bine. Trebuie să aveți de jur împrejurul piscinei o suprafață de cel puțin aprox. 90 cm. Dacă există posibilitatea de a avea un loc ferit de vânt, atunci acesta trebuie ales pentru piscina dvs. O piscină care nu este protejată împotriva vântului, înregistrează o pierdere mare a căldurii prin convecție respectiv prin evaporare.

Nu trebuie să amplasați piscina direct sub copaci, tufișuri, etc. (este nevoie de o întreținere mai mare).

Nu trebuie sub nici o formă să amplasați piscina sub cabluri de sine stătătoare. Evitați să amplasați piscina peste cablurile împământate.



Pregătirea locului de amplasare

Dorim să vă bucurați mulți ani de piscina dvs., de aceea este absolut necesar să acordați o importanță deosebită pregătirii locului. Cu cât locul este pregătit mai bine și este mai stabil, cu atât mai mult vă veți bucura de piscina dvs. De aceea vă rugăm să lucrați cu atenție. Este neapărat necesar ca suprafața pe care montați piscina să fie plană și să poată suporta greutatea (fără suprafețe ridicate).

Alunecările de teren ar duce la deformarea și deteriorarea piscinei dvs. Locul de amplasare trebuie să fie curățat de ierburi, pietre,

rădăcini și obiecte ascuțite. Pietrele și rădăcinile ar putea să ducă la deteriorarea foliei piscinei.

Dacă vă montați piscina direct pe beton, asfalt sau un teren similar, atunci este necesar ca între această suprafață și folie să așezați o folie din fibre minerale ca suprafață despărțitoare.

Nu trebuie să alegeți sub nici o formă folia direct pe beton, asfalt, gudron, carton, lemn sau iarbă. Aceste suprafețe pot deteriora folia. Piscina nu este destinată montării în pământ, în caz contrar se pierde dreptul la garanție.



Schițarea locului amplasamentului

Vă rugăm să luați în considerare următoarele dimensiuni conform tabelului și să marcați locul amplasamentului cu pudră de calcar sau spray colorat.

1. Bateți un pilon de lemn în mijlocul locului de amplasare.
2. Trasați acum cu un șnur și cu un spray colorat sau o doză cu pudră de calcar un cerc cu raza menționată în tabel.

Diametrul piscinei	R	R+ în exterior
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ reprezintă raza suprafeței necesare.

Figura 2, 4

4. Îndepărtați acum praful, toate obiectele ascuțite, pietrele și rădăcinile din această suprafață marcată. Figura 5.



Nivelarea locului de amplasare

Cu o linie dreaptă-sau cel mai bine cu o riglă (riglă din aluminiu) – pe care așezați o nivelă cu bulă, începeți să nivelați locul de la cel mai adânc punct. Greblați locurile cele mai proeminente. Nu acoperiți locurile cele mai adânci. Acest lucru ar putea duce la alunecări. Figura 6,7



Nivelați acum locul de amplasare până când acesta este uniform. Un loc bine pregătit reprezintă premisa pentru o piscină funcționabilă.

Utilizarea izolației de podea:

Dacă izolați podeaua piscinei cu styropor sau cu plăci din styropor, atunci va trebui să așezați piscina pe izolație.

Pentru acest lucru creați un strat intermediar drept de maxim 3 cm grosime și etanșați-l. Apoi așezați izolația de podea pe stratul intermediar.

Figura 9

- 1) Izolație podea rezistentă la pășire
- 2) Strat intermediar max. 3 cm
- 3) Excavare iarbă

Figura 10

- 4) Excavare
- 5) Strat intermediar
- 6) Așezare izolație podea

În cazul unei fundații din beton sunt valabile aceleași instrucțiuni, placa din beton înlocuind stratul intermediar (grosimea variază în funcție de particularitățile locale cca. 15-20 cm cu plasa din fier).



Montarea șinelor pe suprafață

Așezați profilurile de jos pe suprafața rotundă cu excepția ultimului profil. Profilele se leagă cu câte 2 legături din plastic. Figura 11, 12

Așezați peretele din tablă al piscinei perpendicular pe un carton în mijlocul cercului. Peretele se desface prin rulare în sensul acelor

ceasornicului pe întreaga lungime a cercului în interiorul profilului. Figura 13

Închideți cercul peretelui și prindeți-l cu șuruburi, având grijă ca capetele șuruburilor să se găsească pe peretele interior și șaibele și piulițele pe peretele exterior. Este important ca fiecare gaură din cele două rânduri, cu excepția ultimei să aibă câte un șurub în caz contrar piscina se poate sparge la umplere. Asigurați-vă că toate profilele de jos sunt montate corect. Acum puteți tăia profilele de jos cu un ferăstrău de metal conform dimensiunii. Pentru acest lucru trebuie să ridicați foarte puțin peretele din tablă. Nu uitați și în acest caz legăturile din plastic. Figura 14.

Acoperiți capetele șuruburilor cu dungile din PVC (pe partea interioară a piscinei) pentru a proteja folia împotriva frecării cu obiectele, care reprezintă principalul motiv pentru deteriorarea foliei piscinei. Această bandă trebuie să se prindă fix, utilizați dacă este necesar un lipici PVC și asigurați-vă că întreaga margine precum și șuruburile sunt acoperite complet, înainte de a trece la pasul următor.

Figura 15

Verificați încă o dată dacă piscina este rotundă. Figura 16



Atunci când utilizați o izolație de podea

Acoperiți cu nisip curat (fără pietre și alte corpuri străine) suprafața pe o înălțime de aprox. 1-2 cm și etanșați-o. Pe peretele piscinei trebuie făcută o pană în formă triunghiulară (o canelură) și aceasta nu trebuie să depășească 7 cm. Cu acest sfat evitați ca întreaga presiune a apei să deterioreze folia și să alunece pe sub peretele din metal. Pentru a evita o scurgere a nisipului, trebuie să așezați conform figurii, o folie suplimentară din plastic de-a lungul suprafeței piscinei.

Figura 17

- 1) Canelură
- 2) Banda adezivă
- 3) Folia din plastic
- 4) Folia din tablă

Figura 18



Dacă utilizați o izolație de podea

Aici puteți utiliza opțional plăci din styropor pe care vi le putem furniza. Acestea se lipesc cu un lipici puternic aderent de izolația de podea de-a lungul peretelui piscinei.

Alternativ puteți crea și o canelură din nisip.

Indiferent de modul în care creați canelura, trebuie să aplicați acum un strat de păsă pentru piscine pe izolația de podea și pe caneluri în caz contrar izolația foliei pentru piscină se plasticizează și folia devine casabilă și durata de viață se reduce considerabil.



Montarea foliei pentru piscină

Folia utilizată este creată pentru a proteja împotriva razelor ultraviolete de durată. De aceea particularitățile foliei se pot modifica ușor datorită condițiilor climatice.

Nu călcați cu pantofii pe folia de piscină.

Folia este cea mai importantă și mai sensibilă parte a piscinei dvs. La deschiderea cutiei foliei nu utilizați cuțitul sau alte obiecte ascuțite. Depozitați folia la distanță de celelalte componente într-un loc sigur pentru a evita daunele nedorite ce pot fi cauzate atât de unelte cât și de peretele metalic.

Montați folia într-o zi însorită (cel puțin 20° C), pentru ca aceasta să se potrivească perfect pe piscină. Datorită materialului din vinil aceasta are un grad ridicat de flexibilitate.

1. Introduceți folia în mijlocul piscinei și pliați-o pe laterale. Îndreptați partea abrazivă în interior. Lipitura foliei trebuie așezată pe podea și pe peretele piscinei. Cusătura sudată care unește baza liniară

cu lateralele trebuie să fie adaptată diametrului podelei piscinei pe șinele de podea și pe perete. Figura 19

2. Localizați cusătura sudată și poziționați-o astfel încât să fie perpendiculară pe podea. Acest lucru vă va ajuta să montați folia fără pliuri.

3. Ridicați partea laterală care acoperă marginile piscinei și țineți-o cu cârlige de rufe. Îndepărtați pliurile rămase trăgând ușor în afară și aranjând folia. Trageți cu grijă de folie, evitând curentul puternic. Figura 20.

4. Este foarte important ca folia să fie bine centrată, întinsă, fără pliuri. Umpleți-o cu 2-3 cm de apă și întindeți apoi toate pliurile rămase din mijloc. Nu întindeți folia prea mult. Asigurați-vă acum că peretele piscinei este drept. Dacă nivelul depășește Sie diametrul piscinei cu 25 mm goliți piscina, scoateți pereții și montați din nou podeaua la același nivel.

Figura 21

5. Introduceți profilul U pe marginile piscinei de jur împrejur. După aplicarea profilelor U, tăiați ultimul profil pe lungimea corespunzătoare. Figura 24 Profilele se leagă cu câte 2 legături din plastic. Figura 11, 12



Finalul sezonului

La sfârșitul sezonului de înot, bazin ar trebui să fie eliminate și depozitate uscat. Daunele ce pot rezulta din urma înghețului nu sunt acoperite de garanție!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Abychom Vas usetrili nepříjemných překvapení, následujte prosím pečlivě všechny instrukce, jak bazén postavit a sestavit, na jaký materiál ho položit a jak postupovat dle časového harmonogramu.

Nesestavujte Váš bazén ve větrném dni. Oceva konstrukce se při silném větru může nenapravitelně poškodit. Instalujte bazénovou folii v průběhu slunečního a teplého dne, folie lehceji přilne k stěně bazénu. Neměli byste však bazén sestavovat v přímém slunečním slunci, vzhledem k teploteroztavnosti, byste mohli folii poškodit. Nejlepší časový úsek k instalaci folie k bazénu je letní ráno či večer. Neinstalujte folii v teplotách do 15°C, folie je velice tuhá a nelze nainstalovat.

Filtrace bazénu a další příslušenství fungují pod elektrickým proudem. Pokud na své zahradě nemáte odpovídající zásuvky, či elektrické zdroje, je nutné je vytvořit.

Potřebné elektrické připojení musí být provedeno a zprovozněno pouze autorizovaným elektrikářem. Přívody budou bezpečné a navíc uzemněny pomocí prodového chránice 30 mA. Při instalaci elektrického přívodu musí být dodržovány všechny lokální zákony, nariadení a vyhlášky.

Vyvarujte se ostrých předmětů v bazénu, tyto předměty mohou vést k poškození folie bazénu.

Nestoupejte si na stěny bazénu. Může to vést k poškození stěny bazénu.



Bazény s hloubkou 90 nebo 120 cm nejsou vhodné pro potápění. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek vážné poranění hlavy či patere!

Nikdy nenechávejte své děti bez dozoru a nebo samostatně vstupovat do okolí bazénu

Pokud máte děti, které jsou malé a nebo neumějí plavat, doporučujeme koupit levné oplocení, které nabízejí řetězce a bazén oplotte. Zakryvací a nebo sluneční plachta neposkytují pro děti žádnou ochranu. Nenechávejte proto vaše děti bez dozoru vstupovat do okolí bazénu.



Umístění bazénu (Zobrazení 1)

Při výběru umístění Vášeho bazénu byste měli vzít v potaz několik faktorů.

Pro správné a pevné umístění Vášeho bazénu doporučujeme upravit podklad pod bazén. Váš bazén by neměl být isten na silné ploše, může to vést k poklesu jedné strany a tím k poškození bazénu. Vyberte pro Váš bazén nejlepe nejslunečnější plochu. Čím větší plocha, na které paprsky dopadají, tím lépe. Kolem bazénu doporučujeme prostor alespoň 90cm.

Bazén by měl být chráněn před větrem. Za zadních okolností neumístujte bazén pod elektrické vedení.



Příprava na výstavbu bazénu

Radi bychom, aby Vám bazén dlouho sloužil k Váší spokojenosti a proto prosím dbejte pečlivě na výběr a výstavbu bazénu. Čím lépe a pečlivěji je připraveno místo k umístění Vášeho bazénu, tím déle Vám bude sloužit. Prosíme Vás, venujte svému bazénu tuto péči. Je nezbytné, aby podklad, na kterém bude Váš bazén postaven byl stabilní (bez terenních nerovností).

Pokus by měl být postaven na nerovné místo, vedlo by to k poškození bazénu. Umístění bazénu musí být bez plevele, kamenu, korenu a ostrých předmětů. Všechny tyto předměty musí být odstraněny, aby se nepoškodila bazénová folie.

Pokud byste chtěli postavit bazén na betonu, asfaltu a nebo podobném podkladu, je nutné pod bazén položit podložku.

Pokud postavíte bazén bez podložky jen na výše zmíněných a podobných materiálech, dojde k poškození bazénu.

Bazén není vhodný k zapuštění do země. V takovém případě ztrácí nárok na záruku.



Jak bazén postavit

Uvažujte prosím místo na bazén a označte si jej předem.

3. Navrhnete si střed Vášeho bazénu, umístíte do středu dlouhý tyč.

4. Vyznačte si kruh dle středové tyče, například barvou.

Velikost bazénu	R	R + postavený bazén
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R je poloměr Váší požadované stopy

Zobrazení 2, 4

5. Odstraňte všechny ostré předměty, ostré hrany, nečistoty atd. Zobrazení 5



Vyrovnaní místa instalace

Vodovahou změřte rovinný povrch a natahnete si provázek, pravítko, tyč a začnete vyrovňovat podklad bazénu. Shrnujte podklad vždy z výše umístěných míst, ne opačně. Vodovahou kontrolujte.

Zobrazení 6, 7



Připravte si místo montáže tak, aby bylo úplně rovinné a vyrovnané.

Použití zemní izolace:

Pokud byste použili Styropor- nebo Styrodur k izolaci, je nutné zaizolovat celý bazén.

Provedte maximálně 3cm tlustou, rovnoměrnou vrstvu. Pote naneste další vrstvu.

Zobrazení 9

- 1) Podkladová izolace, trojita
- 2) Sterkový podklad max. 3 cm
- 3) Zemní podložení

Zobrazení 10

- 4) Zemní podložení
- 5) Sterk
- 6) Vložená izolace

Na betonovém podkladu se podložení nemění, betonovou desku je však vhodné nadřadit sterkovou výsep (závisí na podmínkách, 15 až 20cm)



Instalace podlahových listů

Umístíte spodní díly do podlahových listů, s výjimkou posledního dílu. Tyto dva poslední díly jsou spojeny dvěma plastovými konektory. Zobrazení 11, 12

Postavte ocelové stěny bazénu kolmo k zemi. Stěny bazénu je nutné upevnit pomocí pásky ve směru hodinových ručiček. Zobrazení 13

Dokončete obvodové stěny a upevněte pomocí šroubů, dbejte na to, že hlavy šroubů musí být umístěny na vnitřní stěně a podložky s maticemi na straně venkovní. Je důležité, aby každá díra ve dvou řadách, kromě té poslední, byla zasroubována šroubem, jinak se bazén při plnění protrhne. Ujistěte se, že jsou stěny správné. Můžete dle zobrazení upravit pilkou. Nezapomente také na plastové konektory. Zobrazení 14

Zakryjte hlavy šroubů pomocí PVC-pásky (na vnitřní straně bazénu), aby se zabránilo poškození bazénové folie. Tato páska musí držet pevně, pokud je to nutné, použijte PVC lepidlo určené pro tyto účely a ujistěte se, že všechny ostré hrany a šrouby jsou zakryty předtím, než začnete další krok. Zobrazení 15

Znovu zkontrolujte, zdali je bazén kulatého tvaru. Zobrazení 16



Pokud nemáte zadnou izolaci podlahy

Polozte cisty pisek (bez kamenu a jinych cizich predmetu) na podlozi ve vysce cca. 1 - 2 cm a urovnejte. U sten muzete vytvorit klinek, trojuhelnikoveho tvaru – nemel by presahnout 7 cm, S timto malym trikem se vyhnete vsem problemum s tlakem vody a k tomu aby se poskodila folie nasledkem vodniho tlaku na kovovou stenu. Aby se zabranilo pohybu pisku, je vhodne podel nainstalovat, jak je zobrazeno nize, folii.

Zobrazeni 17

- 1) Klinek
- 2) Lista
- 3) Folie
- 4) Ocelova stena

Zobrazeni 18



Pokud pouzivate podlahovou izolaci

Zde muzete pouzit libovolne polystyrenove klíny. Ty jsou pak prilepeny k podlaze izolace, která je podel sten bazenu.

Pripadne muzete udelat klinek z pisku.

Bez ohledu na to, jaky pouzijete klinek, je nutne pouzit na podlahu izolaci.



Montaz

Pouzita folie je navrzena tak, aby byla schopna vydrzet teplo a ultra-fialove paprsky. Z tohoto duvodu se vlastnosti folie mirne meni v zavislosti na okolnich podminkach.

Nikdy do bazenu nevstupujte s botami.

Folie je nejduleziji a nejcitlivejsi casti Vaseho bazenu. Vyvarujte se pri otvirani kartonu s folii pouziti noze nebo jineho ostreho predmetu. Udrzujte folii v dostatecne vzdalenosti od vseh nebezpecnych predmetu.

V prubehu slunecneho dne (nejmene 20° C), aby se mohla behem instalace dobre prizpusobit bazenu. Folie je vyrobena na bazi vinylo-veho materialu, který ma urcity stupen flexibility.

1. Dejte folii do poloviny sten bazeni a rozvinte je do stran. Folie musi byt pripevnena k podlaze a musi byt prilnuta ke stene bazenu. Cast, která spojuje spodni folii se stenou, musi na vseh mistech skvele prilihat. Zobrazeni 19
 2. Aby se folie nezvrasila, musi byt svy folie svisle k podlaze..
 3. Zvednete stenu k horni strane bazenu a zachytte kolicky. Mirne zvrasneni folie odstranite povytahnutim folie nahoru. Vyhnete se silnemu tahu za folii. Zobrazeni 20
 4. Je dulezite, aby byla folie bez zvrasneni, centralizovana a plne rozvinuta. Naplne bazen vodou asi 2-3 cm a srovnavejte zbyvajici zvrasneni smerem do stredu. Folie se mirne natahne. Ujistete se, ze je stena bazenu rovna. Pokud nerovnosti presahuji hranici 25 mm vypustte nadrz, zdvihnete steny a predelejte tak, aby nerovnosti nepresahovaly 25mm. Zobrazeni 21
 5. Vlozte U- tvarovanou cast pres horni okraj sten bazenu. Pote, co mate namontovane vsechny U-casti, seriznete posledni cast do pozadovaneho tvaru. Zobrazeni 24 Tyto dva posledni dily jsou spojeny dvemi plastovymi konektory. Zobrazeni 11,12
- . Dejte pozor na priruby! Postup je stejny, jak je popsano vyse..

Zobrazeni 29

- 1) Ocelova stena
- 2) Bazanova folie
- 3) Tesneni
- 4) Priruby sberace

Pri pripojeni filtracniho systemu musi byt voda naplnena do cca. ½ vysky sberace. Zobrazeni 30



Vas sberac je spojen s filtracnim systemem, je nutne utesnit zavity teflonovou paskou!



Konec sezony

Na konci koupací sezóny, by bazénu budou odstraněny a uloženy do sucha. Na škody způsobené mrazem se nevztahuje záruka.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Kako bi vas zaštitili od nepotrebnih iznenađenja, preporučujemo vama da prije postavljanja bazena izradite plan upotrebe materijala i kada i koliko vremena ćete trebati, da to učinite.

Ne postavljajte bazena u vjetrovitom vremenu. Čelični plašt je u vjetrovitom vremenu teško svladati, može se preklopiti i nepopravljivo oštetiti. Bazensku foliju montirajte u toplom i sunčanom vremenu, tako da se može lako razvući u bazenu. Također se ne preporučuje, da to učinite na jakom suncu, jer se folija može proširiti i zbog toga izgubiti pravu dimenziju. Najbolje vrijeme za instalaciju folije je ljeti rano ujutro ili kasno navečer. Toga ne radite kad je temperatura niža od 15 ° C, jer je u protivnom foliju vrlo teško postavljati.

Bazenski uređaj za filtriranje i eventualni ostali pomoćni uređaji, trebaju za svoj rad električnu struju sa priključcima. Ako na vašem vrtu nemate odgovarajuće instalacije sa odgovarajućima priključcima, trebate ih namjestiti.

Odgovarajuće električne priključke, treba vam izraditi tvrtka, koja je ovlaštena za takve radove. Instalacija mora biti uzemljena, te dodatno osigurana sa sigurnosnim prekidačem do najviše 30 mA. Zahtjevi moraju biti zadovoljeni propisima OVE, VDE, itd..

U bazenu nemojte koristiti oštih predmeta, jer možete oštetiti foliju. Ne penjite se na rub bazena jer postoji opasnost od oštećenja rukohvata i stjenke bazena.



Bazeni sa dubinom od 90 ili 120 cm nisu primjereni za skakanje na glavu. Nepoštivanje ovog upozorenja bi moglo dovesti do ozbiljne ozljede glave i kralježnice!

Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora, kada su u bazenu ili u blizini bazena!

Ako imate u vašem kućanstvu ili u vašem susjedstvu djecu koja ne zna plivati, preporučujemo vama, da kupite jeftinu montažnu ogradu i postavite je oko bazena.

Cerada za pokrivanje bazena i slično, djeci ne daju sigurnost.

Ne uzdajte se u to, da ne odgovarate za život djece, ako je bazen na jedan ili drugi način pokriven.



Određivanje mjesta za bazen (slika 1)

Prilikom odabiranja lokacije za vaš bazen, potrebno je uzeti u obzir različite čimbenike. Kako bi se osiguralo pravilno postavljanje bazena, trebate čvrstu i nosivu osnovu.

Vaš bazen nikako ne smijete postaviti na teren koji je nasut materijalom. To bi moglo dovesti do neravnomjernog slijeganja i time oštetiti bazen. Prostor za vaš plivački bazen izaberite u najsunčanijem dijelu vašeg vrta. Bilo bi dobro da bi oko bazena bilo što više prostora. Preporučujemo da je oko bazena barem 90 cm prostora.

Ako imate mogućnost, postavite bazen na mjesto, koje je zaštićeno od vjetra. Ako se bazen nalazi na vjetrovitom području, bi to zbog isparavanja moglo dovesti do značajnog gubitka topline. Bazena ne postavljajte ispod drveća ili u blizini gmlja, jer ćete imati puno posla sa čišćenjem.

Nikako ga ne smijete postaviti ispod dalekovoda ili na mjesto ispod kojega su ukopane razne instalacije (plin, telefon, struja).



Priprema prostora za postavljanje

Želimo, da bi vama bazen služio dugi niz godina, tako da je obavezno, da temeljito pripremite prostor za postavljanje bazena. Kako dobro i čvrsto će biti pripremljen prostor za postavljanje bazena, toliko duže ćete imati zadovoljstvo sa bazenom. Zato vas molimo, da pripremi posvetite najveću pažnju. Osnova mora nužno biti čvrsta, ravna i nosiva (bez nasutih površina).

Ako bi se teren slijegao, moglo bi doći do oštećenja bazena. Na odabranom prostoru za postavljanje bazena ne smije biti trave, kamenja, korijenja i ostalih oštih predmeta jer bi to moglo oštetiti bazensku foliju. Ako želite bazen postaviti na beton, asfalt ili sličnu podlogu, morate dno bazena podložiti sa filcem iz mineralnih vlakana. Možete ga nabaviti u trgovačkim centrima. Bazen nemojte

postavljati direktno na cement, asfalt, bitumen, drvo ili travu. To bi neizbježno oštetilo foliju.

U načelu bazen nije namijenjen za ugradnju u zemlju. U suprotnom za bazen ne važi garancija.



Označivanje prostora za postavljanje

Molimo vas, da uzmete u obzir mjere, koje ćete naći u donjoj tabeli i označite prostor za postavljanje bazena pomoću vapna ili spreja u boji.

1. V sredinu prostora za postavljanje zabijte drveni kolac
2. Sada povucite konopac i zacrtajte krug pomoću vapna ili spreja u boji.

Veličina bazena	R	R+ prosto stojeći
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ označuje polumjer potrebne površine za postavljanje (slika 2, 4).

3. Sada u zacrtanom krugu odstranite humus, sve oštre predmete, kamenje i korijenje (slika 5).



Izravnanje prostora za postavljanje

Sa ravnom drvenom letvom, ili još bolje, sa aluminijevom letvom za niveliranje, na koju položite libelu. Površinu počnite ravnati tako, da počnete na najdubljem djelu terena. Sve dijelove, koji su viši od najdubljeg nivoa, potrebno je otkopati i odstraniti. U nikakvom slučaju ne smijete nižih dijelova terena zasuti, jer može doći do slijeganja (slika 6,7).



Prostor za postavljanje ravnajte tako dugo, da će biti potpuno ravan. Samo pravilno izravnani prostor je temeljni uslov za funkcionalnost bazena.

Primjena izolacije ispod bazena:

Ako želite tlo izolirati sa stiroporom ili stirodurom je najbolje, da na izolaciju postavite cjelokupan bazen.

Prije polaganja izolacije naspite najviše 3 cm sitnog pijeska i podnu izolaciju položite u pijesak.

Slika 9:

- 1) Pohodna podna izolacija
- 2) Pješčana podloga najviše 3 cm
- 3) Iskop zemlje zajedno sa travom

Slika 10

- 4) Iskop
- 5) Pješčana podloga
- 6) Podna izolacija položena sa preklapom

Kod temelja iz betona važe iste upute i kod te varijante betonski sloj nadomjesti sloj sitnog pijeska. Debljina armiranog betona mora biti 15 – 20 cm, zavisi od lokalnih vremenskih uvjeta.



Montaža plašta iz čeličnog lima

Montažu je potrebno obaviti na sunčan dan, bez vjetra i to od strane najmanje dvije osobe. Za vašu sigurnost važno je, da kod montaže uvijek nosite rukavice, kako bi se spriječile nezgode na oštrim metalnim rubovima. Prilikom montaže nemojte presavijati plašta bazena i pažljivo ga odmotavajte.

Plašt postavite u okomiti položaj (etiketa prema gore) na karton u sredinu kruga. To olakšava odmotavanje i sprječava nastanak ogrebotina na donjem rubu plašta. Plašt odmotajte u pravcu kazaljke na satu po cijeloj dužini i stavite ga u prorez donjeg profila, slika 13.

Dovršite montažu stjenke i time kruga, pazite na to, da se rupe prekrivaju jedna preko druge, a zatim u njih stavite vijke. Pritom pazite na to, da se glave vijaka nalaze na unutrašnjoj strani bazena, a podloške sa maticama na vanjskoj strani. Vrlo je važno, da u svaku rupu u dva reda stavite vijke, samo donja rupa neka ostane bez vijka. To sprječava, da bi bazen puknuo kod punjenja. Još jedanput se uvjerite, da su svi donji profili pravilno položeni. Sada možete zadnji profil odrezati na mjeru. Da bi to uradili, malo podignite plašt bazena. Pri tome ne zaboravite staviti plastične elemente za povezivanje, slika 14.

Prekrijte glave vijaka sa ljepljivom PVC trakom (na unutrašnjoj strani bazena), da zaštitite foliju od trljanja, što bi mogao biti jedan od glavnih razloga za oštećenje folije. Ljepljiva traka mora biti dobro prilijepljena na čeličnu stjenku (ako je potrebno, možete upotrijebiti i dodatno PVC ljepljivo) i uvjerite se, da su cijeli oštar rub i svi vijci dobro prekriveni. Tek tada možete nastaviti sa montažom (slika 15).

Još jedanput provjerite, dali je bazen zaista okrugao (slika 16).



Kada ne koristite izolaciju ispod bazena

Prekrijte podni dio sa malo čistog pijeska (bez kamenja i ostalih tuđih djelića u visini 1 – 2 cm i dobro ga utvrdite. Uz cijeli donji rub plašta (stjenke) bazena formirajte pijesak u obliku klina, koji ne smije biti viši od 6 – 7 cm, slika 18.

Time spriječite, da bi pritisak vode izgurao foliju ispod limene stjenke. Prije namještanja pijeska uz donji rub, položite dodatnu plastičnu foliju, koja će spriječiti istiskivanje pijeska (slika 17).

Slika 17:

- 1) Klin iz pijeska
- 2) Ljepljiva traka
- 3) Plastična folija
- 4) Plašt iz čeličnog lima



Kada koristite izolaciju za dno bazena

Kod nas možete nabaviti klinove iz stiropora, koje prilijepite sa jakim ljepljivom na izolaciju ispod dna bazena uz sav donji rub bazena.

Umjesto klinova iz stiropora možete napraviti klinove iz pijeska.

Nezavisno od toga, na koji način ćete napraviti klinove, morate obavezno izolaciju za dno bazena prekriti sa filcem iz mineralnih vlakana. Bez te zaštite, bi mogla izolacija iz folije izvući kemijska sredstva za mekšanje, folija bi zbog toga postala lomljiva, što bi skratilo životni vijek folije.



Postavljanje bazenske folije

Bazenska folija je proizvedena na takav način, da može duže biti izložena suncu i njegovom ultraljubičastom zračenju. Zbog različitih klimatskih uslova svojstva ovog materijala mogu neznatno varirati.

Nikada nemojte hodati po foliji sa cipelama.

Folija je najvažniji i najosjetljiviji dio vašeg bazena. Kod raspakiranja ambalaže, nemojte upotrijebiti noža ili drugih oštih predmeta. Foliju spremite odvojeno od ostalih dijelova na sigurnom mjestu. Time ćete foliju osigurati pred neželjenim oštećenjima.

Foliju bazena montirajte na sunčani dan kod vanjske temperature najmanje 20° C, tako će se folija za vrijeme postavljanja prilagoditi oblici bazena. Folija je proizvedena od vrlo savitljivog plastičnog materijala i ima zbog toga određeni stupanj elastičnosti.

1. Foliju položite u sredinu bazena i odmotajte je prema donjem rubu. Foliju okrenite tako, da gruba strana pokazuje prema gore, a sjajna strana prema dolje. Varovi na rubu folije moraju biti okrenuti prema dnu odnosno prema stijeni bazena. Zavareni šav, koji povezuje dno sa stjenkama, se mora po cijelom obodu doticati podnih profila i stjenke bazena (slika 19).
2. Potražite zavareni šav i foliju namjestite tako, da visi pravo prema dole. To će vam omogućiti, da ćete foliju položiti bez nabora.
3. Podignite foliju tako, da prekriva gornji rub bazena i učvrstite je kvačicama za rublje. Poravnajte preostale nabore tako, da foliju

lagano povucite prema stijeni bazena i poravnajte je. Foliju vucite nježno i izbjegavajte snažne potege (slika 20).

4. Vrlo je važno, da je folija postavljena točno u sredini, da je dobro proširena i bez nabora. Napunite bazen sa oko 2 – 3 cm vode i istisnite od sredine prema stijenci još preostale nabore. Pazite, da foliju ne vučete previše. Provjerite, da li je stjenka bazena ravna. Ako izmjera odstupa za više od 25 mm od predviđene mjere, morate ponovo isprazniti bazen, rastaviti ga i ponovo izravnati podlogu (slika 21).
5. Po cijelom rubu oko bazena nataknete U profile. Kad sa time završite, odrežite zadnji profil na primjerenu dužinu (slike 24).



Namještanje dekorativne folije (opcija)

Prekrijte sada dekorativnu foliju preko plašta bazena i pri tome pazite, da ne nastaju nabori.



Prezimljivanje

Bazen mora biti smanjen u zimi. Šteta koja bi nastala zbog smrzavanja, nije pokrivena garancijom!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

i Általános információ

Ahhoz, hogy a kellemetlen meglepetéseket elkerülje, javasoljuk egy medence telepítési terv elkészítését, milyen a anyagokra lesz szüksége és mikor akarja végrehajtani a kivitelezést.

Az úszómedencét ne telepítse szeles időben. Erős szélben a medence palástot nehéz kezelni, megtörhet és visszafordíthatatlan sérüléseket szenvedhet.

A medencefóliát meleg napon szerelje be a medencébe, mert a fólia meleg hatására kicsit megnyúlik és könnyebb a medencébe elhelyezni és rögzíteni. Ügyeljen arra, hogy ne tűző napszerelje be a fóliát a medencébe, mert a nyúlások nem fogják az optimális méretgyezést megadni. A legjobb idő a fólia szerelésére nyáron a délelőtti órák vagy a késő délutáni órák. 15°C alatti külső hőmérséklet mellett a fólia rugalmatlanná válik és nagyon nehéz lesz beszerelni a medencébe. A szűrőberendezés és általában a kiegészítők elektromos árammal működnek. Ha a kerben nincs alkalmas elektromos csatlakozás, abban az esetben ajánljuk a kiépítését. A rendszer kiépítéséhez kérje szakember vagy ezzel foglalkozó cég segítségét. Az elektromos vezetékelést minden esetben földelni kell és 30MA-es életvédelmi relével kell biztosítani. Minden esetben a helyi rendelkezéseket be kell tartani.

Távolítsa el az éles tárgyakat a medence környezetéből. Az éles tárgyak a fólia sérüléséhez vezethetnek. Ne üljön vagy támaszkodjon a felső könyöklőre, mert aza könyöklő vagy a medence sérüléséhez vezethet.



A 90 és 120cm-es medence nem alkalmas fejes ugrásra!! A figyelemtelenség súlyos fej- vagy gerincoszlop-sérüléshez vezet!!

Soha ne hagyjon gyerek felügyelet nélkül, ha a medencében vagy annak környezetében tartózkodik!!

Ha a Ön környezetében vagy a szomszédságban gyerekek vannak, akik mindig fürdeni szeretnének, ajánlunk biztonsági kerítés telepítését, melyet barkácsáruházakban beszerezhet és a medence köré felépíthet.

A takaróponyvák vagy más medencefedések nem adnak megfelelő biztonságot. Ne feledkezzen meg arról, hogy akármilyen medence takarást vagy fedést alkalmaz, felelősséggel tartozik a gyerekek biztonságáért.



A medence helye (Ábra 1)

A medence helyének a kiválasztáskor több szempontot is figyelembe kell vennie.

A medence telepítéséhez feltétlenül elengedhetetlen a szilárd, és erős teherhordó aljzat. Az úszómedencét ne telepítse laza szerkezetű szerkezetű, felszóró felületre, mert ez a medence károsodásához vezethet. A medence helyének a kertben lehetőleg a legnaposabbat válassza. Minél nagyobb a medence helye, annál jobb. A medence körül legalább 90cm-es szabad területet kell hagyni. Ha van lehetősége szélvédett helyet válasszon. Ha a medence nem szélvédett helyen van nagy lesz a párolgásból adódó hővesztése.

Ne telepítse a medencét fa vagy bokor mellé, (nagy a tisztítási igény) Ne telepítse a medencét felsővezeték alá és kerülje el, hogy a medencét csővezetékre telepítse.



A telepítési hely előkészítése

Mi azt akarjuk, hogy az Ön által vásárolt úszómedence hosszú éveken keresztül nagy örömet okozzon, fontos, hogy a medencét a megfelelő helyre a megfelelő előkészítés figyelembe vételével telepítse. Minél jobban előkészített a terület, annál hosszabban fogja a medence az Ön örömet szolgálni. Ezért kérjük a fontos előkészítés betartását. Ezért nagyon fontos, hogy az aljzat ahova Ön a medencét telepíti, sima felületű és megfelelő teherhordó tulajdonságú legyen. (ne legyen laza felszóró felület)

A süllyedés visszafordíthatatlan deformációt és sérülést okozhat a medencében. A telepítés helye, fű, kavics, kő, gyökér és éles tárgyaktól mentes legyen. A kavicsokat, gyökereket és éles tárgyakat távolítsa el, mert a medencefólia sérüléséhez vezethetnek.

Amennyiben a medenceét betonra, aszfaltra vagy hasonló aljzatra szeretné telepíteni, fontos, hogy a fólia és az aljzat közé geotextiliát, vagy speciális medencefóliát helyezze. Soha ne helyezze a fóliát közvetlenül a betonra aszfaltra, hungarocellre helyezni. Ezek a medencefólia sérüléséhez vezethetnek.

A medence alapvetően föld felszín feletti telepítésre alkalmas, a földbe süllyesztést az előírásoknak megfelelően kell végrehajtani különben a garancia érvényét veszti.



Telepítési hely kijelölése

A medence helyének kijelölésekor vegye figyelembe a megadott táblázatot, a kijelöléskor használjon festékpórt vagy színsprayt.

1. A hely közepére üssön le egy fatűskét vagy lécdarabot.
2. Húzzon ki egy zsinórt és festékpórral vagy a színsprayelet a megfelelő sugarú kört rajzolja ki. Használja a táblázatot.

Medence mérete	R	R+ földfelszín felett
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ jelenti a telepítési hely sugarát

Ábra 2, 4

3. Távolítsa el a kijelölt területől a földet, éles tárgyakat, köveket, gyökereket.. Ábra 5



A hely vízszintezése

Egy egyenes deszkát -legjobb ALU vízszintező - vízmértéket használjon, a csak a legmélyebb pontról húzza el a felesleges földet, vegye le a legmagasabb pontokról a felesleget, de ne szórja a mélyebb részekre, mert az a későbbiekben a süllyedést okozhatnak. Ábra 6, 7



Csak addig vízszintezze a telepítés helyét amíg mindenhol egyenletes lesz. Csak egy alaposan előkészített helyen lesz a medence megfelelő funkcionalitású.

Talajszigetelés használatát:

A medence alját hungarocell vagy Styrodur lapokkal szigetelheti, ebben az esetben az egész medence alját szigetelni kell.

Ehhez terítsen le max. 3cm vastagon finom szemcsés sóderet tömörítse össze és vízszintezze ki. Majd ezt követően rakja le a szigetelőlapokat..

Ábra 9.

- 1) Lépésálló aljzatszigetelés
- 2) Kavicságy max. 3 cm
- 3) Gödör a gyepten

Ábra 10

- 4) Gödör
- 5) Söderágy
- 6) Szigetelőlapok elhelyezése

Amennyiben a szigetelést beton aljzatra helyezi a fent leírtak ugyanúgy érvényesek, habár a beton alapot kavicságyra öntik ki. (a beton alap vasalt legalább 15-20cm vastag legyen.)



Palástvezető sín szerelése

Helyezze el a palástvezető síneket a kijelölt körre, kivétel az utolsó darab profilsín. A profilsínnek 2 db műanyag stifttel csatlakoztathatók egymáshoz. Ábra 11, 12

Állítsa a medencepalástot egy darab kartonpapírra a kör közepén. A medencepalástot az óramutató járásának megfelelő irányban profilsínbe helyezve teljes hosszában tekerje ki. Ábra 13

Ha befejezte a műveletet és a kör összeért, a palást két végét csavarokkal rögzítse a palást két végét egymáshoz. Ügyeljen arra,

hogy a csavar feje belül a szára, az alátét és a csavar a medencén kívül legyen. A csavarsort amely párhuzamos a legfelső csavar kivételével be kell helyezni a furatokba. Ezt követően az utolsó profilsínt is méretre vágva elhelyezheti. Ne feledje el a műanyag stiftekkel a sínt egymáshoz illeszteni. Ábra 14

A csavar fejeit takarja le a PVC csíkkal (a medence belső oldalán), hogy megvédje a fóliát a későbbi súrlódástól, mely sérülést okozhat. Ez a szalagot pontosan kell a medence falára illeszteni (használgon PVC ragasztót) majd győződjön meg arról, hogy minden éles peremet- csavarnál- letekart. Fontos, hogy ellenőrizze, mielőtt a következő lépést végrehajtja. Ábra 15

Ellenőrizze még egyszer, hogy a medence kerek. Ábra 16



Ha nem használ aljzatszigetelést

Terítsen szét a felületen tiszta homokot (kövek vagy más idegen anyagot) 1.2cm vastagon majd tömörítse össze. A medence palást és a talaj találkozásánál alakítson ki egy háromszög alakú ékformát kb- 7 cm magasan. Ezzel a trükkkel elkerülheti, hogy a víznyomás a fóliában sérülést okozzon és az acélpalást alá csússzon. Ahhoz, hogy a homok ne folyjon ki a palást alatt, a medence köré rakjon le műanyag fóliát.

Ábra 17

- 1) Hohlkehle
- 2) Ragasztószalag
- 3) Medencefólia
- 4) Acélpalást

Ábra 18



Aljzatszigetelés alkalmazása

Az itt leírtak az opcionálisan kapható hungarocell ék használatára vonatkoznak. Az éket hungarocell ragasztóval tudja az aljzatszigeteléshez és a medence falához rögzíteni. Hier können Alternativ können Sie aber auch die Hohlkehle aus Sand herstellen.

Mindegy, milyen módon kerül gyártásra az ék és szigetelő, a fólia, az ék és a hungarocell lapok közé minden esetben geotextilt, vagy medencefóliát kell helyezni. Ellenkező esetben a hungarocell kidörzsölheti a fóliát, ami az élettartam csökkenéséhez vezet.



Fólia szerelése

A felhasznált fóliát úgy gyártották, hogy hosszú időn keresztül ellenálljon a forrásnak és az UV sugárzásnak. Változó körülmények között a fólia tulajdonsága kis mértékben megváltozhat.

Soha ne lépjen cipővel a medencefóliára!!

A fólia a medence egyik legfontosabb és legérzékenyebb része. A karton nyitáshoz ne használjon éles kést vagy más éles tárgyat. A fóliát a medence szett egyéb alkatrészeitől elkülönítve biztonságos helyen tárolja, hogy a kellemetlen sérüléseket, melyet szerszámok, vagy akár a medence fólia okozhat elkerülje..

Válasszon napos időt a telepítéshez, és vigye ki a fóliát. A külső hőmérséklet haladja meg a 20° C-ot, hogy a szerelés alatt a fóliával jól tudjon dolgozni, és a helyére kerüljön. A fólia alapja egy Vynil anyag, amely a rugalmasságát biztosítja.

Helyezze el a fóliát a medence közpén és hajtogassa ki. Az érdekes felület a fólia belső oldala. A hegesztési varratokat keresse meg. A fóliát rögzítse úgy, hogy függőleges hegesztési varrat lehetőleg a medence aljával derékszöveget zárjon be, így az alsó hegesztési varrat is egyenes lesz. Rögzítse a medence falán a fóliát Ábra 19

6. A feniteik alapján állítsa be a fóliát, keresse meg a hegesztéseket. A medence felső részén rögzítse a fóliát, így a ráncokat könnyebben ki tudja simítani.

7. A fóliát óvatosan húzza fel a medence falára, folyamatosan ügyeljen a rögzítésre. Távolítsa el a ráncokat a fólia folyamatos simításával. A simítást mindig belülről kifelé végezze. A fóliát mindig óvatosan húzza. Ábra 20

8. Nagyon fontos, hogy a fólia jól helyezkedjen el és ráncoktól mentes legyen. A medencét 2-3 cm vízzel töltse fel és a maradék ráncot is dolgozza belülről kifelé. A fólia nyúlik, de figyeljen oda nyúlás mértékére. Ellenőrizze még egyszer, hogy a medence vízszintes. Ha vízszint több, mint 25mm-rel eltér, szedje szét a medencét és építse újra. Ábra 21

9. Ha a fólia megfelelően a helyén van, nincs benne ránc, akkor kezdje meg a felső U profil rögzítését a medence peremén. Ha az utolsó U profilt is elhelyezte, vágja méretre. Ábra 24



Télesítés

A medence csökkenteni kell télen. A fagykárokból eredő károkat felelősséget nem vállalunk és a garancia nem terjed ki az ebből adódó meghibásodásokra.



Szervízkapcsolat

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Aby ste sa ušetrili zbytočných nepredvídaných situácií, bolo by dobré, aby ste si pred inštaláciou bazéna naplánovali, ktorý materiál budete potrebovať a čo a kedy chcete robiť.

Na montáž bazénu si vyberte bezveterný deň. S oceľovým plášťom sa pri silnom vetre veľmi ťažko manipuluje, mohol by sa zlomiť a nenapraviteľne poškodiť. Fóliu bazéna ukladajte v teplý, slnečný deň, aby sa v bazéne mohla ľahšie vystrieť. Samozrejme by ste nemali s fóliou manipulovať ani na priamom slnku, pretože by tepelná rozťažnosť spôsobila nepresnosti. Najlepším časom pre montáž fólie bazéna je skoré letné ráno alebo neskorý letný večer. S fóliou nemanipulujte, ak teplota vzduchu klesne po 15 °C, fólia vtedy stuhne a je veľmi ťažko prispôsobivá.

Filtračné zariadenie bazéna a prípadne ostatné príslušenstvo je poháňané elektricky. Ak nemáte v záhrade žiadne adekvátne elektrické pripojenie, je potrebné ho zaobstarať.

Potrebné elektrické prípojky je potrebné zabezpečiť u predplateného dodávateľa elektrickej energie. Prívody sa musia uzemniť a dodatočne zabezpečiť ističom 30 mA. Je potrebné dodržiavať všetky zákonné predpisy ako ÖVE, VDE atď.

V bazéne nepoužívajte žiadne ostré predmety. Môžu poškodiť fóliu. Nestúpajte na držadlo. To môže viesť k poškodeniu držadla alebo steny bazéna.



Bazény s hĺbkou 90 alebo 120 cm nie sú vhodné na skákanie dolu hlavou. Nedodržanie môže viesť k ťažkým poraneniám hlavy alebo chrbtice!

Nikdy nenechávajte svoje deti bez dozoru, keď sa zdržiavate v bazéne alebo v jeho okolí!

Ak sa vo vašom dome alebo v susedstve nachádzajú deti, ktoré ešte nevedia plávať, odporúčame vám umiestniť okolo bazéna pletivo, ktoré kúpíte za výhodnú cenu v obchode so stavebným materiálom. Krycie plachty ani iné kryty bazéna nezaručia deťom bezpečnosť. Nespoliehajte sa na to, že vás kryty bazéna akéhokoľvek druhu zbavia zodpovednosti za vaše deti.



Miesto pre váš bazén (obrázok 1)

Pri výbere miesta pre váš bazén by ste mali brať ohľad na viac faktorov.

Bezpodmienečným predpokladom správnej montáže bazéna je pevný, nosný podklad. Váš bazén sa preto nesmie montovať na kypkých plochách. Pôda usadá a to môže viesť k poškodeniam bazéna. Pre váš bazén si vyberte podľa možností slnečné miesto vo vašej záhrade. Čím väčšia je plocha okolo bazéna, tým lepšie. Okolo bazéna by mala byť minimálna plocha 90 cm od bazéna.

Ak máte na výber miesto, ktoré je chránené pred vetrom, mali by ste si ho zvoliť pre váš bazén. Bazén, ktorý je vystavený nechránenému vetru, podlieha stratám tepla spôsobeným prúdením vzduchu, resp. odparovaním.

Bazén by ste nemali umiestniť priamo pod stromy, kríky atď. alebo vedľa nich (veľká náročnosť na údržbu).

V žiadnom prípade by ste nemali bazén umiestniť pod vonkajšie vedenie. Snažte sa vyhnúť umiestneniu bazéna na pozemné vedenie.



Príprava miesta pre bazén

Chceme, aby ste mali zo svojho bazéna radosť dlhé roky, preto je nevyhnutné, aby ste venovali miestu, na ktorom bude bazén umiestnený, dostatočnú pozornosť. Čím lepšie a pevnejšie je pripravené miesto, tým dlhšie sa budete z bazéna radowať. Preto vás žiadame, aby ste boli veľmi starostliví. Je bezpodmienečne nevyhnutné, aby bolo miesto, na ktorom bude umiestnený bazén, ploché a s pevné (žiadny kypý podklad).

Usadenie podlažia by nevyhnutne viedlo k deformáciám a poškodeniam vášho bazéna. Na mieste, na ktorom bude stáť bazén, nesmie byť tráva, kamene, korene ani ostré predmety. Kamene a korene sa musia odstrániť, inak by mohli spôsobiť poškodenie bazéna.

Ak chcete bazén umiestniť na betón, asfalt alebo podobný podklad, je nevyhnutné, aby ste medzi takýto podklad a fóliu bazéna vložili bežnú podložku z minerálnej plsti ako deliacu vrstvu.

V žiadnom prípade nemôžete položiť fóliu bazéna priamo na betón, asfalt, decht, kartón, drevo alebo trávu. Fóliu by to bezpodmienečne poškodilo.

Bazén nie je určený na montáž do zeme. V prípade opčného konania, zaniká nárok na záručné plnenie.



Označenie miesta pre bazén

Dodržiavajte, prosím, údaje o rozmeroch podľa tabuľky a miesto pre bazén si označte práškovým vápnom alebo farebným sprejom.

1. Do stredu miesta pre bazén zatlačte drevený kolík.

2. Potom pomocou šnúry a farebného spreja alebo nádoby s práškovým vápnom naznačte kruh s polomerom, ktorý je uvedený v tabuľke.

Veľkosť bazéna	R	R+ voľný
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ znamená polomer potrebnej plochy.

Obrázky, 2, 4

3. Odstráňte humus, všetky ostré predmety, kamene a korene, ktoré sa nachádzajú na vyznačenej ploche. Obrázok 5



Vyrovnanie miesta pre bazén

Pomocou rovnej dosky – najlepšie pomocou meracej laty (hliníkovej laty) – na ktorú je možné položiť vodováhu, postupne vyrovňavajte miesto pre bazén, pričom začnite od najhlbšieho miesta. Vyvýšené miesta odkopte. V žiadnom prípade vyhlbené miesta nezasypajte, mohlo by dôjsť k usadeniu podlažia.

Obrázky, 6, 7



Miesto pre bazén vyrovňavajte, až kým nie je úplne rovné. Správne pripravené miesto je predpokladom fungujúceho bazéna.

Použitie podlahovej izolácie:

Ak by ste izolovali dno bazéna styroporovými alebo styrodurovými podlažkami, je potrebné vykonať izoláciu celého dna.

Najskôr nasypťte vrstvu štrku hrubú maximálne 3 cm, vyrovňajte ju a utlačte. Potom na vrstvu štrku uložte izoláciu dna.

Obrázok 9

- 1) Utlačená izolácia dna
- 2) Vrstva štrku max. 3 cm
- 3) Výkop trávnik

Obrázok 10

- 4) Výkop
- 5) Vrstva štrku
- 6) Striedavo ukladaná izolácia dna

Ak použijete betónový základ, platia rovnaké pokyny, pričom betón nahradí štrkovú vrstvu (hrúbka sa riadi podľa miestnych daností, cca 15 – 20 cm s oceľovou výstužou).



Montáž koľajničiek na dne

Spodné profily uložte na okraje okolo kruhu, okrem posledného profilu. Profily sa spájajú vždy pomocou 2 plastových spájacích dielov. Obrázok 11,12

Oceľový plášť postavte na kartón kolmo do stredu kruhu. V smere hodinových ručičiek odviňte plášť po celej dĺžke kruhu do vnútorných profilov. Obrázok 13

Kruh plášt'a uzatvorte a upevnite ho skrutkami; dávajte pritom pozor, aby sa hlavy skrutiek nachádzali na vnútornej stene a podložky a matice na vonkajšej stene. Je dôležité, aby bola v dvoch radoch (s výnimkou posledného) v každej diere skrutka, inak by bazén pri napíňaní mohol prasknúť. Presvedčte sa, či sú všetky spodné profily dobre nastavené. Teraz môžete z posledného profilu odpíliť pílu na kov želanú časť. Na to je potrebné oceľový plášť trochu zdvihnúť. Nezabudnite ani tu na plastové spájacie diely. Obrázok 14

Hlavy skrutiek prekryte PVC páskami (na vnútornej strane bazéna), aby ste chránili fóliu pred odieraním o predmety, pretože to je hlavným dôvodom poškodení fólie bazéna. Pásik musí dobre držať, ak je to nutné, použite lepidlo na PVC a predtým, než budete pokračovať ďalej, sa presvedčte, či sú skrutky a celý ostrý okraj prekryté. Obrázok 15

Skontrolujte ešte raz, či je bazén okrúhly. Obrázok 16



Ak nepoužívate žiadnu izoláciu dna

Na dno bazéna vysypte čistý piesok (bez kameňov a iných cudzích telies) vo vrstve hrubej približne 1 – 2 cm a utlačte ho. Na stene bazéna sa musí vytvoriť približne 7 cm vysoký násyp s trojuholníkovým prierezom (klinovitá bariéra). Pomocou tohto malého triku zabránite poškodeniu fólie tlakom vody a jej zošmyknutiu pod oceľový plášť. Aby ste zabránili vysypaniu piesku, mali by ste na dno bazéna prestrieť plastovú fóliu, ako je zobrazené nižšie.

Obrázok 17

- 1) Žľab
- 2) Lepiaca páska
- 3) Plastová fólia
- 4) Oceľový plášť

Obrázok 18



Ak používate izoláciu dna

Máte možnosť použiť napríklad styroporové klíny, ktoré môžete zakúpiť aj u nás. Pomocou silného lepidla ich prilepte na izoláciu dna pozdĺž celej steny bazéna.

Samozrejme, že môžete využiť aj trik s pieskovým násypom.

Nezávisle na tom, ako vytvoríte klinovú bariéru, musíte na ňu a na izoláciu dna uložiť ochrannú podložku, pretože inak izolácia dna vtiahne zmäkčovadlá a to značne zníži životnosť fólie bazéna, pretože skrehne.



Montáž fólie bazéna

Použitá fólia je vytvorená tak, aby bola dlhý čas vystavená horúčave a ultrafialovému žiareniu. Preto sa vlastnosti fólie môžu v určitých klimatických podmienkach trochu meniť.

Na fóliu bazéna nikdy nestúpajte v topánkach.

Fólia je najdôležitejšia a najcitlivejšia časť Vášho bazéna. Pri otváraní kartónu s fóliou nepoužívajte nôž ani iné ostré predmety. Fóliu uchovávajte mimo statných dielov bazéna na bezpečnom mieste, aby ste predišli neželaným poškodeniam fólie spôsobeným nástrojmi alebo aj samotnou oceľovou stenou.

Fóliu ukladajte do bazéna, keď je slnečné počasie (minimálne 20 °C), aby sa počas inštalácie mohla správne prispôbiť bazénu. Fólia je vyrobená z vinylového materiálu s istým stupňom pružnosti.

1. Fóliu vložte do stredu bazéna a prestrite ju do strán. Drsnou stranou ju otočte dovnútra. Spoje fólie musia byť obrátené ku dnu a k stene bazéna. Zvar, ktorý spája základ plášt'a s bočnými stenami, musí po celom priemere dna bazéna dosadať na koľajničky a stenu. Obrázok 19
2. Nájdite zvar a umiestnite ho tak, aby visel kolmo ku dnu. Umožní vám to uložiť fóliu bez záhybov.
3. Zdvihnite časť fólie, ktorá prekrýva hornú hranu bazéna a uchyťte ju pomocou štipcov na bielizeň. Vyrovnajte zvyšné záhyby, jemne potahujte smerom von a fóliu postupne vyrovnávajte. Fóliu vždy potahujte jemne, nie silou. Obrázok 20

4. Je dôležité, aby bola fólia umiestnená správne v strede, aby bola rozprestretá bez záhybov. Do bazéna napustite približne 2 – 3 cm vody a vystrite všetky zvyšné záhyby smerom od stredu. Fóliu pritom príliš nevyťahujte. Presvedčte sa o tom, že je stena bazéna úplne rovná. Ak je výškový rozdiel priemeru väčší než 25 mm, bazén vyprázdňte, vyberte stenu a spodok znovu vyrovnajte. Obrázok 21

5. Na okraje bazéna nasuňte U-profily. Keď sú profily osadené všade, posledný skráťte na želanú dĺžku. Obrázky, 24 Profily sa spájajú vždy pomocou 2 plastových spájacích dielov. Obrázok 11,12



Montáž dekoračnej fólie (voliteľné)

Dekoračnú fóliu rozprestríte na oceľový plášť a dávajte pritom pozor, aby nevznikli žiadne záhyby. Obrázky, 25



Koniec sezóny

Na konci kúpacieho sezónu, by bazéne budú odstránené a uložené do sucha. V prípade škôd, ktoré vzniknú dôsledkom mrazu, nie je možné uplatniť záruku.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



За да предотвратите неприятни изненади, е разумно преди изграждането на басейна да си направите план, какви материали ще са Ви необходими и в какви срокове ще трябва да се вместите.

Не монтирайте басейна във ветровит ден. При силен вятър е много трудно да се борави със стоманената конструкция – възможно е да се изметне/деформира и да се повреди непоправимо. Фолиото за басейна трябва да се монтира в топъл слънчев ден, за да става полагането по-лесно. Но също така не бива да се монтира и при директно слънчево облъчване, тъй като поради топлинното разширение не може да се постигне оптимално напасване. Най-доброто време за монтиране на фолиото е лятото, рано сутрин или късно следобед. Не монтирайте фолиото при температури навън под 15°C, в противен случай то се втвърдява и става по-трудно за монтаж.

За филтърните съоръжения за басейн, както и евентуално за други аксесоари, ще е необходимо електричество. Ако в или около градината си нямате предвидени електрически контакти, ще е необходимо да се изведат такива.

Необходимата електроинсталация трябва да се изгради от квалифициран електротехник/фирма. Инсталацията трябва да е заземена и допълнително да се подсигури с дефектнотокова защита. Трябва да се спазват и съответните законови изисквания.

Избягвайте използването на остри предмети в басейна. Възможно е да се повреди фолиото.

Не се качвайте върху парапета. Можете да повредите парапета или стената на басейна.



Басейни с дълбочина 90 или 120 см не са предназначени за скокове. Неспазването на това може да доведе до тежки наранявания на главата или гръбначния стълб!

Никога не оставяйте децата си без надзор, когато играят в или около басейна!

Ако в семейството Ви или в съседство има деца, които не могат да плуват, можем да Ви препоръчаме изгодна оградна мрежа, която можете да закупите в хипермаркета и с която можете да заградите около басейна. Платнища и други покривала за басейни не могат да предоставят безопасност за децата. Не разчитайте на това, че покривалата за басейн, от какъвто и вид да са, Ви освобождават от отговорността за безопасността на децата Ви.



Терен за басейна (фигура 1)

При поставяне на басейна трябва да вземете под внимание редица фактори.

За правилен монтаж е необходима твърда и с добра товароносимост основа. Басейнът в никакъв случай не трябва да се поставя върху насипана повърхност. Почвата може да се слегне и да повреди басейна. Изберете за басейна по възможност най-слънчевото място в градината. Колкото е по-голяма площта край басейна, толкова по-добре. Трябва да имате най-малко 90 см свободно пространство в радиус около басейна.

Ако е възможно, изберете мястото така, че да е защитено от вятър. При басейн, който не е предпазен от вятъра, ще има много по-голяма топлинна загуба поради конвекцията и изпаряването.

Не слагайте басейна в директна близост до или под дървета, храсти и др. подобни (по-голяма необходимост от поддръжка). В никакъв случай не монтирайте басейна под електропроводи. Избягвайте поставянето на басейна върху подземни проводници.



Подготовка на терена

Ние бихме искали да си доставяте радост с Вашия басейн за години напред, така че е необходимо да се обърне особено внимание на подготовката на мястото. Колкото по-добре и по-

стабилно е подготвено мястото, толкова по-дълго ще се наслаждавате на басейна си. Затова Ви молим за внимателна подготовка. Основата, върху която ще се поставя басейна, трябва да е непременно плоска и с добра товароустойчивост (да не е насипвана).

Слягания на почвата ще доведат неизбежно до деформации и повреди по Вашия басейн. На мястото трябва да няма тревни, камъни, корени и остри предмети. Камъните и корените трябва да се отстранят, иначе могат да повредят фолиото на басейна.

Ако ще изграждате басейна директно върху бетон, асфалт или др. подобна основа, то непременно трябва да предвидите поставянето на допълнителна подложка от минерал-фазер между основата и фолиото.

В никакъв случай фолиото не трябва да се монтира директно върху бетон, асфалт, насмолени, мукавени или дървени повърхности и настилки, върху тревни площи. Фолиото неизбежно ще се повреди.

Принципно басейнът не е предвиден за вкопаване в земята, в противен случай гаранцията не важи.



Обозначаване на терена

Спазвайки указанията за размерите от долната табела, очертайте терена с негасена вар на прах или цветен спрей.

- Сложете колче по средата на терена.

- Сега с помощта на връв и цветен спрей или вар на прах очертайте кръг с радиус съгласно табличката долу.

Размер на басейна	R	R+ свободно стоящ
Ø 3,5 м	1,75 м	2,0 м

R+ Обозначава радиусът на необходимия терен. Фигура 2, 4

- Отстранете хумуса, всички остри предмети, камъни и корени във вътрешността на очертания кръг. Фигура 5



Изравняване на терена

С права летва – или още по-добре с лата (алуминиева) – върху която ще поставите нивелир, започнете да изравнявате терена, като тръгнете от най-ниската точка. Разкопавайте по-високите места, но в никакъв случай не насипвайте вдлъбнатините, за да не доведат това до слягания в последствие.

Фигури 6, 7



Нивелирайте терена докато не стане напълно равен. Само изрядно подготвения терен е предпоставка за функционален басейн.

Използване на изолация за дъното:

Ако ще изолирате дъното на басейна с плоскости стиропор или стиродур, трябва да сложите целия басейн върху изолация.

За тази цел трябва да положите слой баластра с дебелина най-много 3 см и да утъпчете/валирате добре. Върху подложния слой баластра сложете изолацията.

Фигура 9

1) Изолация

2) Подложен слой баластра макс. 3 см

3) Изкоп

Фигура 10

4) Aushub Изкоп

5) Подложен слой баластра

6) Полагане на изолация

При бетонен фундамент важат същите указания, като вместо слой баластра имате бетонна плоча (дебелината варира в зависимост от особеностите на терена между 15-20 см с желязна арматура).



Монтаж на дънните релси

Положете долните профили по окръжността, с изключение на последния профил. Профилите ще се свързват с по две пластмасови свързки. Фигура 11, 12.

Сложете стоманената стена на басейна вертикално върху картон в средата на окръжността. Стената ще се развива по посока на часовниковата стрелка по цялата дължина на окръжността във вътрешните профили. Фигура 13.

Завършете стената на кръг и я свържете с болтовете, като внимавате главите на болтовете да са откъм вътрешната стена, а подложните шайби и гайки – откъм външната стена. Важно е през всички срещуположни дупки, с изключение на последната, да минава болт, иначе басейнът ще се счупи при пълненето. Уверете се, че долните профили са правилно монтирани. Сега трябва да изрежете последния профил с ножовка по размер. За тази цел ще трябва да повдигнете малко стоманената стена. Не забравяйте и тук пластмасовата свързка. Фигура 14

Покрийте главите на болтовете с PVC-лентите (от вътрешната страна на басейна), за да предпазите фолиото от триене, което е основната причина за повреди на фолиата за басейн. Лентите трябва да се закрепят добре, използвайте, ако е необходимо, PVC-лепило за тази цел и се уверете, че острият ръбове, както и самите болтове са изцяло покрити, преди да пристъпите към следващата стъпка. Фигура 15

Уверете се още веднъж, че басейнът е с кръгла форма. Фигура 16



Ако не използвате изолация за дъното

Покрийте с чист пясък (без камъни и други остри предмети) частта, където ще е дъното с височина около 1-2 см и утъпчете добре. Към стената на басейна трябва да се получи триъгълен клин (насип), който обикаля цялата стена и, който не трябва да превишава 7 см. С този малък трик ще предотвратите целият натиск на водата да е върху фолиото и да го повреди, притискайки го към металната стена. За да се избегне изтичането на пясъка, трябва, както е описано по-долу, да сложите допълнително пластмасово фолио по цялата обиколка на дъното.

Фигура 17

- Насип
- Залепваща лента
- Пластмасово фолио
- Стоманен кожух

Фигура 18



Ако използвате изолация за дъното

Можете да използвате предлаганите от нас стиропорни форми (клинове). Те се залепят с контактно лепило върху изолацията по цялата обиколка на дъното.

Алтернативно можете да си направите насип/преход от пясък.

Независимо от това как ще постигнете тази извивка/преход, трябва да сложите текстилна подложка върху изолацията и така получения преход, тъй като в противен случай изолацията отнема пластификатора на фолиото, то става чупливо и продължителността му на живот значително намалява.



Монтаж на фолиото

Фолиото е разработено така, че да издържи дълго време на високи температури и ултравиолетово лъчение. При все това е възможно, при определени климатични условия, свойствата на фолиото леко да се изменят.

Не стъпвайте с обувки върху фолиото на басейна.

Фолиото е най-важната и най-чувствителната част на Вашия басейн. При отварянето на кутията с фолиото не използвайте нож или други остри предмети. Съхранявайте фолиото отделно от другите често на безопасно място, за да не допуснете да бъде повредено от някой инструмент или от металната стена.

Монтирайте фолиото в слънчев ден (при минимум 20° C), така че да може да се напасне оптимално. То е произведено на основата на винил с определен коефициент на гъвкавост.

- Сложете фолиото в средата на басейна и го разгръщайте настрани. Насочете грапавата страна навътре. Заварките на фолиото трябва да са към дъното и стената на басейна. Заваръчният шев, който свързва основата със страниците, трябва да приляга перфектно по целия диаметър на дъното към долните релси и стената. Фигура 19
- Намерете заваръчния шев и го разположете така, че да виси отвесно на дъното. Това ще Ви помогне да монтирате фолиото без гънки.
- Вдигнете страната, която покрива горе ръба на басейна и я закрепете с щипки за пране. Изглаждайте гънките, като издърпвате навън лекичко и напасвате фолиото. Издърпвайте внимателно, избягвайте резки дръпвания. Фигура 20
- Много е важно фолиото да е добре центрирано, разпънато и без гънки. Напълнете с около 2-3 см вода и изгладете всички все още останали гънки от средата навън. Но не разтягайте фолиото твърде много. Проверете дали стената на басейна е гладка. Ако има отклонение над 25 мм спрямо равнината (водата не покрива напълно дъното), трябва да размонтирате стените и да направите основата наново, за да изравните. Фигура 21
- Поставете U-профилите по ръбовете на басейна. След като сте поставили всички, трябва да отрежете последния на необходимата дължина. Фигура 24 Профилите ще се свързват с по две пластмасови свързки. Фигура 11, 12.



Монтаж на декоративното фолио (опционално)

Нахлузете декоративното фолио върху стоманената конструкция и внимавайте да не станат гънки. Фигура 25



Край на сезона

В края на плувния сезон, басейн трябва да бъдат премахнати и да се съхраняват сухи. Повреди настъпили от много ниски температури не се покриват от гаранцията!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Sizi gereksiz sürprizlere karşı korumak için havuz kurulumundan önce, hangi malzemeye ihtiyaç duyduğunuza ve neyi hangi zaman planında yapacağınıza dair bir plan yapmanız faydalı olacaktır. Yüzme havuzunuzu rüzgarlı bir günde kurmayın. Çelik manto üzerinde kuvvetli rüzgarda zor işlem yapılır, bükülebilir ve tamir edilemez derecede hasar görebilir. Yüzme havuzuna kolay yerleştirilmesi için yüzme havuzu folyosunu sıcak, güneşli bir günde monte edin. Sıcaklık genişlemesinden dolayı optimum yerleşme kesinliği sağlanamadığı için yüzme havuzu folyosunu doğrudan güneş ışığında da monte etmemelisiniz. Yüzme havuzu folyosunun montajı için en iyi zaman yazın, sabah erken veya akşam geç vakittir. Yüzme havuzu folyosunu 15°C altındaki dış sıcaklıklarda monte edin, aksi halde folyo serttir ve monte edilmesi çok zordur. Yüzme havuzu filtre sistemi ve icabında başka aksesuarlar elektrikle çalıştırılmaktadır. Bahçe alanında uygun elektrik bağlantılarına sahip değilseniz, bunları kurmanız gerekmektedir. Gerekli elektrik bağlantıları lisanslı bir elektrik şirketi tarafından yapılmalıdır. Giriş hatları topraklanmalıdır ve ek olarak 30 miliamper kaçak akım koruma şalteri ile emniyete alınmalıdır. ÖVE, VDE vs. gibi ilgili yasal yönetmeliklere uyulmalıdır. Yüzme havuzunda keskin nesnelerin bulunmasından kaçının. Bu folyonun hasarına neden olabilir. Küpeştenin üzerine çıkmayın. Bu küpeştenin veya havuz kenarının hasarına yol açabilir.



90 veya 120 cm derinliğindeki yüzme havuzları balıklama dalışlar için uygun değildir. Bunun dikkate alınmaması ağır baş ve omurga yaralanmalarına neden olabilir! Çocukları, havuzda veya etrafında bulunduklarında hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın! Evinizde veya komşularınızda henüz yüzmeyi bilmeyen çocuklar varsa, havuzun etrafına yapı marketinden satın alınabilen, uygun fiyatlı bir tel örgü çit kurmanızı tavsiye ederiz. Branda örtüler veya başka yüzme havuzu örtüleri çocuk güvenliği sağlamaz. Yani yüzme havuzu örtülerinin, hangi türden olursa olsun, sizi çocukların sorumluluğundan muaf tutacağına güvenmeyin.



Yüzme havuzunun yeri (Şekil 1)

Yüzme havuzunuzun yerini seçerken çok sayıda faktörü göz önünde bulundurmalısınız.

Yüzme havuzunun kurallara uygun montajını sağlamak için mutlaka sağlam, taşıma kapasitesine sahip bir zemin gereklidir. Yüzme havuzunuz bu nedenle hiçbir şekilde doldurulmuş alan üzerinde monte edilmemelidir. Bu çökmelere ve böylelikle yüzme havuzunda hasarlara yol açabilir. Mümkünse yüzme havuzunuz için bahçenizdeki en güneşli yeri seçin. Havuzun etrafındaki alan ne kadar büyükse, o kadar iyidir. Havuzun etrafında en az yakl. 90 cm boş alan bırakmalısınız.

Rüzgardan korunmuş bir yer varsa, bu yeri yüzme havuzunuz için seçmelisiniz. Korunmadan rüzgara maruz kalan bir yüzme havuzu ısı aktarımı ya da buharlaşma nedeniyle yüksek ısı kaybı etkisi altındadır.

Yüzme havuzunuzu doğrudan ağaçların, çalılarının vs. yanına veya altına kurmamalısınız (yüksek bakım masrafı).

Yüzme havuzunuzu hiçbir durumda havai hatların altına monte etmemelisiniz. Yüzme havuzunuzu topraklama hatlarının üzerine yerleştirmekten kaçının.



Kurulum yerinin hazırlanması

Yüzme havuzunuzdan uzun yıllar boyunca keyif almanızı istiyoruz, bu nedenle yer hazırlığına gerekli önemi vermeniz mutlaka gereklidir. Yer ne kadar iyi ve sağlam hazırlanmışsa, yüzme havuzunuzdan o kadar uzun süre keyif alacaksınız. Bu nedenle gerekli itinaı göstermenizi rica ederiz. Yüzme havuzunuzun kurulacağı zeminin mutlaka düz ve taşıma kapasitesine sahip olması gereklidir (doldurulmuş alan olmamalıdır).

Çökmeler muhakkak yüzme havuzunuzda deformasyonlara ve hasarlara yol açacaktır. Kurulum yerinde otlar, taşlar, kökler ve keskin nesneler bulunmamalıdır. Taşlar ve kökler temizlenmelidir, aksi halde bu yüzme havuzu folyosunda hasarlara neden olabilir.

Yüzme havuzunuzu doğrudan beton, asfalt veya benzeri zemine kuracaksanız, bu zemin ve folyo arasında ayırıcı katman olarak piyasada bulunan mineral elyaf bezin yerleştirilmesi mutlaka gereklidir.

Folyoyu hiçbir şekilde doğrudan beton, asfalt, zift, karton, ahşap ve çim üzerine kurmamalısınız. Folyo bundan dolayı muhakkak hasar görür.

Havuz esas olarak toprağa gömülmeye uygun değildir, aksi davranıldığında garanti sağlanmaz.



Kurulum yerinin çizilmesi

Lütfen tabloya göre ölçü verilerini dikkate alın ve kurulum yerini kireç tozu veya sprej boya ile çizin.

1. Kurulum yerinin ortasına bir ahşap kazık çakın.

2. Şimdi bir ve sprej boya veya kireç tozu kutusu ile tabloda belirtilen yarıçap ile bir daire çizin.

Havuz büyüklüğü	R	R+ dört tarafı açık
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ gerekli kurulum alanının yarıçapını belirtmektedir. Şekil 2, 4

3. Şimdi bu işaretli alanın içindeki humusu, tüm sivri nesneleri, taşları ve kökleri temizleyin. Şekil 5



Kurulum yerinin düzleştirilmesi

Üzerine bir su terazisi koyacağınız düz bir lata ile, ölçüm latası (alüminyum lata) daha da iyi olur, en derin noktadan başlayarak kurulum yerinizi düzleştirmeye başlayın. Yüksek yerleri düzleştirin. Kesinlikle derin yerleri doldurmayın, bu çökmelere neden olabilir. Şekil 6, 7



Şimdi kurulum yerini tamamen düz olana kadar düzleştirin. İşlevsel bir yüzme havuzu için sadece kurallara uygun hazırlanmış bir kurulum yeri ön koşuldur.

Taban izolasyonu kullanımı:

Havuz tabanını polistiren veya sert polistiren plakalar ile izole etmek isterseniz, tüm yüzme havuzun izolasyon üzerine yerleştirilmesi gerekir.

Bunun için azami 3 cm kalın, düz bir mıcır katmanı serin ve sıkılaştırın. Ardından taban izolasyonunu mıcır yatağına yerleştirin. Şekil 9

- 1) Basmaya dayanıklı taban izolasyonu
- 2) Mıcır yatağı azami 3 cm
- 3) Kazılan çim alan Şekil 10
- 4) Kazılan toprak
- 5) Mıcır yatağı
- 6) Taban izolasyonunun kaydırılmış döşenmesi

Beton temel için aynı kurallar geçerlidir, ancak beton plaka mıcır yatağına yerine geçer (kalınlık yerel koşullara göre yakl. 15 – 20 cm, demir takviyeli)



Taban raylarının montajı

Son profil hariç alt profilleri daire alanın etrafına yerleştirin. Profillerin her bir 2 plastik bağlantı parçası ile birbirine bağlanır. Şekil 11, 12

Yüzme havuzunun çelik duvarını dikey olarak daire çevresinin orta noktasına bir mukavvanın üzerine yerleştirin. Duvar saat yönünde dairenin tüm uzunluğu boyunca tamamıyla iç profillerin üzerine açılır. Şekil 13

Duvar dairesini tamamlayın ve cıvatalar ile kapatın, bu sırada cıvata başlarının iç duvarda, pulların ve somunların dış duvarda olmasına dikkat edilmelidir. Son sıra hariç, iki sıranın her deliğinde bir cıvatanın olması önemlidir, aksi halde yüzme havuzu dolm sırasında çatlayabilir. Tüm alt profillerin doğru ayarlanmış olduğundan emin olun. Şimdi son profili bir metal testeresiyle ölçüye göre kesebilirsiniz. Bunun için çelik duvarı sadece biraz kaldırmamız yeterlidir. Burada da plastik bağlantı parçalarını unutmayın. Şekil 14

Yüzme havuzu folyolarındaki hasarların temel nedeni folyonun objelere sürtünmesidir, folyonun buna karşı korunması için cıvata başlarını (yüzme havuzunun iç tarafında) PVC şeritle kapatın. Bu bant iyice tutmalıdır, gerekirse bu amaç için bir PVC yapıştırıcısı kullanın ve ardından sonraki adıma geçmeden önce, komple keskin kenarın, aynı zamanda cıvataların tamamen kapatılmış olduğundan emin olun. Şekil 15

Yüzme havuzunun yuvarlak olup olmadığını tekrar kontrol edin. Şekil 16



Taban izolasyonu kullanmıyorsanız

Taban kısmına 1 - 2 cm yükseklikte (taşlar ve başka yabancı cisimler olmadan) biraz temiz kum serin ve sıkılaştırın. Havuz duvarında üçgen şeklinde çevreleyen bir kama (oluk) oluşturulmalıdır ve 7 cm'yi aşmamalıdır. Bu küçük püf noktası ile su basıncının tamamının folyoya hasar vermesini ve folyonun metal duvar altında kaymasını önlersiniz. Kumun sızmasını önlemek için, aşağıda gösterildiği gibi, havuz tabanını boyunca ek olarak bir plastik folyo yerleştirmelisiniz.

Şekil 17

- 1) Oluk
- 2) Yapıştırıcı bant
- 3) Plastik folyo
- 4) Çelik manto

Şekil 18



Taban izolasyonu kullanıyorsanız

Burada opsiyonel olarak bizden alabileceğiniz polistiren kamaları kullanabilirsiniz. Bunlar güçlü bir yapıştırıcı ile havuz duvarı boyunca taban izolasyonuna yapıştırılır.

Ancak alternatif olarak kumdan bir oluk da oluşturabilirsiniz.

Oluğu nasıl oluşturacağınızdan bağımsız olarak, şimdi taban izolasyonu ve oluk üzerine bir yüzme havuzu keçesi yerleştirmelisiniz, aksi halde yüzme havuzu folyosunun taban izolasyonu plastikleştiricileri çekecektir, folyo bu nedenle gevrek hale gelir ve ömrü oldukça azalır.



Yüzme havuzu folyosunun montajı

Kullanılan folyo sıcağa ve morötesi ışınlarla uzun süre maruz kalabilecek şekilde geliştirilmiştir. Bu nedenle folyonun özellikleri belirli iklim koşulları altında kolayca değişebilir.

Asla ayakkabılar ile yüzme havuzu folyosuna basmayın.

Folyo yüzme havuzunuzun en önemli ve en hassas parçasıdır. Folyo kartonunu açarken bıçak veya başka bir keskin nesne kullanmayın. Folyoda hem aletler hem de metal duvar nedeniyle istenmedik hasarları önlemek için folyoyu diğer parçalardan ayrı ve güvenli bir yerde saklayın.

Kurulum sırasında yüzme havuzuna doğru uyum sağlaması için folyoyu güneşli bir günde (en az 20° C'de) yerleştirin. Folyo belirli esneklik derecesine sahip vinil malzeme temelinde üretilmiştir.

1. Folyoyu yüzme havuzunun ortasına koyun ve yanlara doğru açın. Pürüzlü tarafı içe getirin. Folyonun kaynak yeri yüzme havuzunun tabanına ve duvarına doğru yerleştirilmiş olmalıdır. Taban çizgisini yanlar ile birleştiren kaynak dikişi yüzme havuzu tabanının tüm

çapında mükemmel şekilde taban raylarına ve duvara dayanmalıdır. Şekil 19

2. Kaynak dikişini konumlandırın ve dikey olarak tabana asılı olacak şekilde yerleştirin. Bu size folyoyu katsız monte etmede yardımcı olacaktır.

3. Yüzme havuzunun kenarlarını kapatan tarafı kaldırın ve çamaşır mandalları ile tutturun. Hafif dışarı çekip folyoyu yerleştirerek fazla katları giderin. Dikkatlice folyodan çekin, kuvvetli çekmekten kaçının. Şekil 20

4. Folyonun iyi merkezlenmiş, yayılmış ve katsız olması çok önemlidir. Yaklaşık 2-3 cm su doldurun ve ardından kalan katları ortadan düzleştirin. Ancak folyoyu çok fazla germeyin. Şimdi yüzme havuzu duvarının düz olduğundan emin olun. Seviye eşitsizliği yüzme havuzu çapı boyunca 25 mm'den fazlaysa, havuzu boşaltın, duvarları sökün ve alt yapıyı tekrar aynı seviyeye getirin.

Şekil 21

5. Küpeşteyi yüzme havuzunun kenarlarına takın. U profilleri taktıktan sonra son profili uygun uzunluğa kesin. Şekil 24
Profillerin her bir 2 plastik bağlantı parçası ile birbirine bağlanır. Şekil 11, 12 >> Metin taban rayları montajından gelmektedir



Dekorlu folyonun montajı (opsiyonel)

Şimdi dekorlu folyoyu çelik mantonun üzerin geçirin ve bu sırada katların oluşmamasına dikkat edin. Şekil 25



Sezon sonu

Yüzme sezonu sonunda havuz sökülmeli ve kuru depolanmalıdır. Don nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avusturya

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Para protegerle de sorpresas desagradables, se recomienda preparar un plan de qué materiales son necesarios y cuándo y en qué orden realizar el trabajo antes de comenzar.

No monte la piscina un día con mucho viento. El revestimiento de acero es muy difícil de manejar con viento, se podría doblar y sufrir daños irreparables. Monte la lámina de la piscina un día cálido y soleado para que se pueda tender con facilidad sobre la piscina. Pero no debe montar la lámina directamente bajo la acción directa del sol, pues la dilatación provocada por el calor impide el ajuste preciso del liner. El mejor momento para montar la lámina de la piscina es en verano, a primera hora de la mañana o a última hora de la tarde. No monte la lámina de la piscina con temperaturas al aire libre inferiores a 15°C, pues a menor temperatura la lámina es rígida y difícil de montar.

El equipo de filtración de la piscina y los demás accesorios (opcionales) son accionados eléctricamente. Si no dispone de ninguna conexión eléctrica en la zona de jardín, debe generar una. Las conexiones eléctricas necesarias deben ser realizadas por un electricista profesional. Los conductos de alimentación deben disponer de toma de tierra y estar protegidos adicionalmente con un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra, de 30 miliamperios. Debe cumplir las disposiciones legales vigentes, tales como OVE, VDE etc. Evite objetos afilados en la piscina. Podría ocasionar daños en el liner.

No se suba sobre el pasamanos. Podría dañar el pasamanos o el borde de la piscina.



Las piscinas con solo 90 o 120 cm de profundidad no son aptas para realizar saltos de cabeza. ¡El incumplimiento puede conllevar graves lesiones en la cabeza o en la columna vertebral!

¡No deje nunca a los niños sin vigilancia cuando permanecen en o cerca de la piscina!

Si en su hogar o en su vecindario hubiese niños que todavía no saben nadar, le recomendamos que coloque alrededor de la piscina una verja metálica tradicional, que puede adquirir en un área comercial para bricolaje. Las cubiertas o demás dispositivos para cubrir no ofrecen ninguna seguridad para los niños. No confíe en que las cubiertas para piscina, sin importar el tipo, le eximen de la responsabilidad que asume por sus hijos.



Ubicación de la piscina (Figura 1)

Cuando seleccione la ubicación para su piscina debe tener en cuenta varios factores.

Para permitir un montaje correcto de la piscina es imprescindible tener cimientos sólidos con capacidad suficiente de carga. Por lo que no debe montar su piscina bajo ninguna circunstancia sobre una superficie compactada. Eso podría conllevar sedimentaciones y con ello daños en la piscina. Escoja, de ser posible, el lugar más soleado del jardín para colocar la piscina. Cuanto más grande sea la superficie alrededor de la piscina, tanto mejor. El mínimo espacio a dejar libre alrededor de la piscina es de aprox. 90 cm.

Si dispone de un lugar protegido del viento, debe seleccionarlo como emplazamiento de su piscina. Una piscina que está sometida a la fuerza del viento sin protección, sufre una alta pérdida de calor por convección o por evaporación.

No debe ubicar su piscina directamente al lado o debajo de árboles, arbustos etc. (más trabajo de cuidado).

No debe montar bajo ninguna circunstancia su piscina debajo de conductos libres. Evite situar su piscina sobre conductos de toma de tierra.



Preparación del emplazamiento

Deseamos que pueda disfrutar largos años de su piscina, por eso es imprescindible que le conceda suficiente importancia a la preparación del emplazamiento. Cuanto mejor y más sólida sea la preparación del lugar, tanto más tiempo disfrutará de su piscina. Por eso le solicitamos que se esmere lo suficiente. Es imprescindible

que los cimientos sobre los que se monta la piscina sean plano y dispongan de la capacidad suficiente de carga (no son ninguna superficie compactada).

La sedimentación ocasionaría inevitablemente deformaciones y daños en la piscina. El lugar de colocación tiene que estar libre de hierba, piedras, raíces y objetos afilados. Las piedras y las raíces deben ser eliminadas, de otro modo podrían dañar la lámina de la piscina.

Si monta su piscina directamente sobre hormigón, asfalto o unos cimientos similares, es imprescindible que entre esos cimientos y la lámina haya un vellón de fibra mineral como separador.

No coloque nunca la lámina directamente sobre hormigón, asfalto, alquitrán, cartón, madera ni hierba. Eso dañarían el liner.

La piscina no ha sido diseñada para ser montada dentro de la tierra, si la montase así perderá la garantía.



Bosquejo del emplazamiento

Tenga en cuenta las dimensiones de la tabla y dibuje su emplazamiento con polvo de tiza o un aerosol de color.

1. Clave una estaca de madera en el centro de su emplazamiento.

2. Ahora ponga un cordón y un aerosol de pintura o una lata con tiza en polvo y pinte un círculo con el radio indicado en la tabla.

Tamaño de la piscina	R	R+ espacio libre
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ es el radio de la superficie de colocación necesaria. Figura 2, 4

3. Extraiga ahora el humus, todos los objetos afilados y puntiagudos, las piedras y las raíces que haya en la superficie marcada. Figura 5



Aplanamiento del emplazamiento

Con una tabla plana - mejor todavía con una tabla de medición (de aluminio) - sobre la que debe colocar un nivel de burbuja, comienza a aplanar el emplazamiento, comenzando por el punto más profundo. Cave los puntos altos. No rellene nunca los puntos bajos, pues eso produciría sedimentaciones.

Figura 6, 7



Aplane ahora el lugar de colocación hasta que sea totalmente llano. Solo un lugar de colocación correctamente preparado garantiza un correcto funcionamiento de la piscina.

Utilización de un aislamiento del suelo:

Si desea aislar el suelo de la piscina con paneles de poliestireno o de Styrodur, es necesario que coloque toda la piscina sobre el aislamiento.

Para ello genere una capa de gravilla de un grosor máximo de 3 cm y compáctela. Después ponga el aislamiento para el suelo sobre el lecho de gravilla.

Figura 9

- 1) Aislamiento de suelo resistente a las pisadas
- 2) Lecho de gravilla máx. 3 cm
- 3) Excavación forraje Figura 10
- 4) Excavación
- 5) Lecho de gravilla
- 6) Tender el aislamiento del suelo alternando

Si los cimientos son de hormigón hay que seguir las mismas instrucciones, sustituyendo el lecho de gravilla por la placa de hormigón (el grosor depende de las circunstancias locales aprox. 15 – 20 armado con acero)



Montaje de las barras de pavimento

Coloque los perfiles inferiores alrededor de la circunferencia, exceptuando el último perfil. Los perfiles se unen con 2 piezas de unión plásticas. Figura 11,12

Coloque la pared de acero de la piscina perpendicular a un cartón en el punto central de la circunferencia. La pared se desenrolla hacia la derecha en toda la longitud del círculo introduciéndola en los perfiles interiores. Figura 13

Finalice el círculo de la pared y ciérrelo con los tornillos, teniendo en cuenta que las cabezas de los tornillos están en la pared interior y las arandelas y tuercas en la pared exterior. Es importante poner un tornillo en cada orificio de las dos líneas, exceptuando el último, pues sino al llenar se podría romper la piscina. Asegúrese de que se han colocado correctamente todos los perfiles inferiores. Ahora puede recortar a medida el último perfil con una sierra para metal. Para ello tiene que elevar ligeramente la pared de acero. No olvide hacer lo mismo con las piezas de unión plásticas. Figura 14

Cubra las cabezas de los tornillos con las tiras de PVC (en la parte interior de la piscina), para proteger la lámina de la fricción con objetos, causa principal de daños en los liner de piscinas. Esa cinta debe estar bien adherida, si fuese necesario utilice un pegamento para PVC para adherirla y asegúrese de que se ha cubierto todo el borde afilado y todos los tornillos antes de continuar. Figura 15

Revise de nuevo si la piscina es redonda. Figura 16



Si no utiliza aislamiento para el suelo.

Cubra el suelo con un poco de arena limpia (sin piedras ni impurezas) con una altura de aprox. 1 - 2 cm y compáctela. En la pared de la piscina debe realizar una cuña triangular (cuello) que no debe superar los 7 cm. Con ese pequeño truco evita que la presión del agua dañe la lámina y que se deslice debajo de la pared metálica. Para evitar que la arena se escurra debe colocar una lámina sintética adicional a lo largo del suelo de la piscina, tal como se muestra abajo.

Figura 17

- 1) Cuello
- 2) Cinta adhesiva
- 3) Lámina sintética
- 4) Recubrimiento de acero

Figura 18



Si utiliza aislamiento para el suelo.

Puede utilizar, optativamente, las cuñas de poliestireno, disponibles en nuestras instalaciones. Esas cuñas se pegan en el aislamiento del suelo con un pegamento industrial en toda la pared de la piscina.

Alternativamente puede crear el cuello de arena.

Independientemente de cómo crear el cuello tiene que colocar sobre el aislamiento del suelo y el cuello un fieltro para piscinas, pues sino el aislamiento extraería los plastificantes de la lámina, lo que conlleva que la lámina se torne frágil y se reduzca su vida útil.



Montaje del liner para piscina

La lámina empleada ha sido diseñada para estar sometida al calor y a las radiaciones ultravioletas durante largos periodos. Por eso, bajo determinadas condiciones climáticas, se pueden modificar las propiedades del liner.

No pise nunca sobre el liner con el calzado puesto.

El liner es la parte más sensible de la piscina. Cuando abra el cartón con el liner no utilice un cuchillo ni ningún otro objeto afilado. Guarde el liner apartada de las demás piezas en un lugar seguro,

para evitar daños indeseados, ocasionados tanto por las herramientas como por la pared metálica.

Coloque el liner en un día soleado (temperatura mínima 20° C), para que se pueda adaptar correctamente a la piscina. Ha sido realizada con una base de vinilo con un determinado grado de flexibilidad.

1. Ponga el liner en el centro de la piscina y estírela hacia todos lados. Ponga la parte áspera hacia dentro. La soldadura del liner tiene que estar hacia el suelo y la pared de la piscina. La costura que une la base del liner con las paredes tienen que tocar en todo el diámetro del suelo de la piscina las barras y la pared. Figura 19

2. Localice la costura e instale el liner de forma que esté perpendicular. Así será más fácil montar el liner sin arrugas.

3. Eleve el lateral que cubre el borde de la piscina y aguántelo con pinzas de ropa. Elimine las arrugas tirando suavemente hacia afuera y adaptando el liner. Tire con cuidado de el liner, evite los tirones fuertes. Figura 20

4. Es muy importante que la lámina esté bien centrada, bien estirada y no tenga arrugas. Rellene unos 2-3 cm de agua y elimine las arrugas restantes alisando desde el centro. No estire demasiado el liner. Asegúrese de que la pared de la piscina está recta. Si la desigualdad de nivel del diámetro de la piscina es superior a 25 mm, vacíe la piscina, extraiga las paredes y nivele los cimientos de nuevo. Figura 21

5. Ponga el pasamanos sobre los bordes de la piscina. Después de colocar los perfiles en U, recorte el último perfil en la longitud correcta. Figura 24

Los perfiles se unen con 2 piezas de unión plásticas. Figura 11,12
>> El texto viene del montaje de la barra del pavimento



Montaje del liner decorativa (opcional)

Ponga por encima del revestimiento de acero el liner decorativa y tenga cuidado de que no se creen arrugas. Figura 25



Final de la temporada

Al finalizar la temporada de baño debería desmontar la piscina y almacenarla en un lugar seco. ¡Los daños ocasionados por el hielo no están cubiertos por la garantía!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Żeby uniknąć niepotrzebnych niespodzianek zaleca się przed montażem basenu zrobienie planu odnośnie potrzebnego materiału oraz terminów.

Nie należy montować basenu podczas wietrznego dnia. Płaszcz stalowy trudno jest utrzymać przy silnym wietrze, mógłby ulec zgnieceniu i zostać nieodwracalnie uszkodzony. Folię basenową dobrze jest montować w ciepły, słoneczny dzień, wówczas łatwo będzie ją ułożyć w basenie. Jednak nie powinno się jej układać przy bezpośrednim promieniowaniu słonecznym, gdyż przez rozciąganie pod wpływem ciepła nie można zagwarantować optymalnego dopasowania. Najlepszym momentem kładzenia folii jest letni wczesny poranek lub późny wieczór. Nie należy montować folii przy temperaturach zewnętrznych poniżej 15°C gdyż jest ona wówczas sztywna i trudno ją ułożyć.

Urządzenie filtrujące oraz ewentualnie inne akcesoria są napędzane elektrycznie. Jeżeli w ogrodzie nie ma odpowiednich przyłączy elektrycznych, wówczas należy zadbać o ich ułożenie.

Konieczne przyłącza elektryczne powinien wykonać elektryk z odpowiednimi uprawnieniami. Kable należy uziemić i dodatkowo zabezpieczyć różnicowo-prądowym wyłącznikiem bezpieczeństwa 30 mA. Należy przestrzegać odpowiednich lokalnych przepisów, takich jak ÖVE (w Austrii), VDE (w Niemczech) itp.

Należy unikać ostrych przedmiotów w basenie. Mogą one powodować uszkodzenie folii.

Nie wolno wchodzić na poręcz. Może to spowodować uszkodzenie poręczy lub ściany basenu.



W basenach o głębokości 90 lub 120 cm nie wolno skakać na główkę. Nieprzestrzeganie tego może być przyczyną ciężkich obrażeń głowy i kręgosłupa!

Proszę nie pozostawiać dzieci podczas kąpieli w basenie bez nadzoru!

Jeżeli w domu lub w sąsiedztwie są dzieci, które jeszcze nie potrafią pływać, zalecamy postawienie wokół basenu niedrogiej siatki ogrodzeniowej dostępnej w sklepie budowlanym. Plandeki lub inne przykrycia basenu nie zapewniają bezpieczeństwa dzieci. Proszę nie liczyć na to, że przykrycia basenu, obojętnie jakiego rodzaju, uwolnią właścicieli od odpowiedzialności za dzieci.



Stanowisko (rysunek 1)

Przy wyborze miejsca na basen należy wziąć pod uwagę różne czynniki.

W celu zapewnienia poprawnego montażu niezbędne jest stabilne, nośne podłoże. Basenu nie wolno montować na usypanych powierzchniach. Mogłoby to prowadzić do osadzenia się i tym samym uszkodzeń basenu. Najlepiej jest wybrać dla basenu najbardziej słoneczne miejsce w ogrodzie. Im większa powierzchnia wokół basenu tym lepiej. Wokół basenu powinno pozostać do dyspozycji przynajmniej ok. 90 cm wolnej przestrzeni.

Jeżeli jest jakieś miejsce osłonięte od wiatru to będzie się ono świetnie nadawało do postawienia basenu. Basen niechroniony przed wiatrem narażony jest na duże utraty ciepła przez konwekcję względnie parowanie.

Nie powinno się stawiać basenu bezpośrednio pod drzewami, krzakami itp. (ze względu na zabrudzenia).

W żadnym wypadku nie wolno ustawić basenu pod napowietrznymi liniami elektrycznymi. Nie należy ustawiać basenu na ziemnych liniach elektrycznych.



Przygotowanie miejsca pod basen.

Chcielibyśmy zapewnić Państwu wieloletnią radość z basenu, dlatego też radzimy koniecznie zwrócić szczególną uwagę na właściwe przygotowanie miejsca. Im miejsce jest lepiej i solidniej przygotowane, tym dłuższa potem radość z basenu. Dlatego też prosimy o niezbędną staranność. Podłoże, na którym będzie montowany basen musi być koniecznie płaskie i nośne (nie może to być powierzchnia usypana).

Osadzanie się mogłoby prowadzić do deformacji i uszkodzeń basenu. Na podłożu nie może być roślin, kamieni, korzeni, ani żadnych ostrych przedmiotów. Należy usunąć kamienie i korzenie, gdyż mogłyby one powodować uszkodzenia folii basenowej.

Jeżeli basen montowany jest bezpośrednio na betonie, asfalcie lub podobnym podłożu należy koniecznie ułożyć pomiędzy tym podłożem i folią dostępną w handlu włókninę mineralną jako separator.

W żadnym wypadku nie wolno układać folii bezpośrednio na betonie, asfalcie, smole, kartonie, drewnie czy trawie. Spowodowałoby to w nieunikniony sposób uszkodzenia folii.

Basen zasadniczo nie nadaje się do zagłębienia w ziemi, nieprzestrzeganie tego skutkuje utratą gwarancji.



Szkic miejsca pod basen.

Należy przestrzegać podanych wymiarów zgodnie z tabelą i wyrysować miejsce pod basen proszkiem wapiennym lub kolorowym sprayem.

1. Proszę wbić pośrodku tego miejsca drewniany kołek.

2. Za pomocą sznura i kolorowego sprayu lub puszki z wapnem należy wyrysować okrąg o promieniu podanym w tabeli.

Wielkość basenu	R	R+ wolne miejsce
Ø 3,5 m	1,75 m	2,0 m

R+ określa promień potrzebnej powierzchni montażu
Rysunek 2, 4

3. Proszę usunąć warstwę próchnicy, wszelkie ostre przedmioty, kamienie i korzenie wewnątrz zaznaczonej powierzchni.
Rysunek 5



Niwelowanie miejsca pod basen

Teren pod basen należy wyrównać za pomocą prostej listwy, najlepiej tyczki mierniczej (z aluminium) z nałożoną na nią poziomą, poczynając od najniższego miejsca. Najwyższe miejsca należy obniżyć. W żadnym wypadku nie należy dosypywać ziemi na miejsca najniższe.

Rysunek 6, 7



Należy wyrównywać powierzchnię tak długo, aż będzie całkowicie równa. Właściwie przygotowana powierzchnia montażu jest warunkiem funkcjonalności basenu.

Stosowanie izolacji dna:

W przypadku izolacji styropianem lub polistyrenem należy izolację umieścić pod całym basenem.

W tym celu należy ułożyć warstwę grysłu o grubości maks. 3 cm i zagęścić ją. Na tak przygotowanym podłożu można umieścić izolację.

Rysunek 9

- 1) Izolacja dna odporna na stąpanie
- 2) Podłoże z grysłu maks. 3 cm
- 3) Wykop darni

Rysunek 10

- 4) Wykop
- 5) Podłoże z grysłu
- 6) Układanie izolacji dna na przemian

W przypadku fundamentu betonowego obowiązują te same zasady, przy czym płyta betonowa zastępuje tu podłoże z grysłu (grubość zależy od warunków lokalnych i wynosi 15 - 20 cm ze zbrojeniem).

**Montaż listew mocujących na dnie**

Proszę zamontować dolne profile, z wyjątkiem ostatniego, wokół powierzchni koła. Profile łączone są za pomocą 2 plastikowych elementów łączących każdy. Rysunek 11, 12

Proszę ustawić stalową ścianę basenu pionowo na kartonie po środku okręgu. Następnie należy całkowicie rozciągnąć ścianę na całą długość okręgu ruchem zgodnym ze wskazówkami zegara umieszczając ją w profilach wewnętrznych. Rysunek 13

Proszę zakończyć i zamknąć okrąg ściany za pomocą śrub, przy czym należy zwrócić uwagę, aby główki śrub znajdowały się po wewnętrznej, a podkładki i nakrętki po zewnętrznej stronie ściany. Ważne jest, aby każdy z otworów w obu rzędach, z wyjątkiem ostatniego miał śrubę, w przeciwnym wypadku basen mógłby nie wytrzymać naporu wody przy wypełnianiu. Proszę się upewnić, że wszystkie dolne profile są właściwie ustawione. Teraz dopiero należy przyciąć zgodnie z wymiarem za pomocą piły do metalu ostatni profil. Aby go umieścić należy delikatnie unieść stalową ścianę. Również w tym miejscu nie wolno zapomnieć o plastikowych łącznikach. Rysunek 14

Proszę zakryć główki śrub za pomocą pasków PCW (po wewnętrznej stronie basenu), tak by ochronić folię przed otarciami, co zwykle jest główną przyczyną uszkodzeń folii basenowej. Taśma musi dobrze przylegać, w razie potrzeby należy użyć kleju do PCW, a następnie, przed przejściem do następnego kroku upewnić się, że zarówno cały ostry brzeg jak i śruby są całkowicie przykryte. Rysunek 15

Proszę sprawdzić jeszcze raz, czy basen ma okrągły kształt. Rysunek 16

**W przypadku niestosowania izolacji dna**

Należy powierzchnię przykryć niewielką ilością czystego piasku (bez kamieni i innych przedmiotów) na wysokość ok. 1 -2 cm a następnie zagęścić. Wzdłuż ściany basenu należy zrobić klin w formie trójkąta (zaokrąglenie wewnętrznych kątów), który nie powinien przekraczać 7 cm. W ten sposób można zapobiec uszkodzeniom folii oraz jej wciśnięciu pod stalową ścianę przez łączne ciśnienie wody. Aby zapobiec wysuwaniu się piasku, należy - jak o pokazano na rysunku poniżej - położyć dodatkowo folię z tworzywa sztucznego wzdłuż dna basenu.

Rysunek 17

- 1) Listwa kątowna
- 2) Taśma klejąca
- 3) Folia z tworzywa sztucznego
- 4) Płaszcz stalowy

Rysunek 18

**W przypadku stosowania izolacji dna**

Można tu zastosować dostępne u nas kliny styropianowe. Przykleja się je za pomocą specjalnego kleju do dna wzdłuż ściany basenu.

Alternatywnie można uformować zaokrąglenie wewnętrznych kątów z piasku.

Niezależnie od rodzaju zaokrąglenia, należy na izolacji dna i zaokrągleniu wewnętrznych kątów umieścić włókninę basenową, gdyż w przeciwnym wypadku izolacja pozbawi folię plastifikatorów, co może spowodować, że folia stanie się łamliwa i znacznie skrócić jej żywotność.

**Montaż folii basenowej**

Technologia zastosowana w produkcji folii sprawia, że jest ona wytrzymała przez długi okres czasu na upał i promienie UV. Z tego powodu jej właściwości mogą nieznacznie zmieniać w zależności od warunków klimatycznych.

Po folii nie wolno chodzić w butach.

Jest ona najważniejszym i najbardziej wrażliwym elementem basenu. Przy otwieraniu kartonu z folią nie należy używać noża ani

innych ostrych narzędzi. Folię należy przechowywać osobno w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń zarówno spowodowanych narzędziami, jak i przez ściany basenu.

Folię należy montować w słoneczny dzień (przy temperaturze min. 20 °C, tak aby mogła się dobrze ułożyć podczas montażu. Została ona wyprodukowana na bazie materiału winylowego i posiada pewną elastyczność.

1. Folię należy ułożyć pośrodku basenu i rozkładać na boki. Szorstką stronę należy ułożyć do wewnątrz. Spaw folii powinien zostać ułożony w kierunku podłoża i ścian basenu. Spaw który łączy podstawę z bokami musi idealnie przylegać na całej średnicy dna basenu do listew mocujących i ściany. Rysunek 19
 2. Proszę zlokalizować i zamontować spaw w taki sposób, aby wisiał dokładnie pionowo. Pomoże to rozłożyć folię tak, by nie powstały zmarszczki.
 3. Proszę unieść stronę przykrywającą z góry kanty basenu i przytrzymać ją za pomocą klamerek do białizny. Proszę zlikwidować niepotrzebne zmarszczki ciągnąc folię lekko w kierunku zewnętrznym i dopasowując ją w ten sposób. Proszę pociągać folię ostrożnie, unikać szarpnięć. Rysunek 20
 4. Ważne jest, by folia była dobrze wycentrowana, rozłożona i nie miała zmarszczek. Proszę napełnić basen wodą do wysokości 2-3 cm i wówczas jeszcze raz rozprostować pozostałe zmarszczki. Proszę nie rozciągać folii zbyt mocno. Należy się upewnić, czy ściana basenu jest równa. Jeśli różnica wysokości ściany po średnicy wynosi więcej niż 25 mm, należy opróżnić basen, zdemontować ściany i ponownie wyrównać podstawę do jednakowego poziomu. Rysunek 21
 5. Proszę zamontować poręcz basenu na krawędzi basenu. Po nałożeniu profili U, proszę przyciąć ostatni z nich do odpowiedniej długości. Rysunek 24
- Profile łączone są za pomocą 2 plastikowych elementów łączących każdy. Rysunek 11, 12 >> Tekst z Montaż listew mocujących na dnie

**Mocowanie folii dekoracyjnej (opcjonalnie)**

Proszę nałożyć dekor wokół stalowej ściany zwracając uwagę, by nie powstały przy tym zmarszczki. Rysunek 25

**Koniec sezonu**

Na zakończenie sezonu należy zdemontować basen, następnie przechowywać go w suchym miejscu. Uszkodzenia powstałe na skutek mrozu nie są objęte gwarancją!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

